

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОРАТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И
ПРАВОВЫМ ВОПРОСАМ
ДЕПАРТАМЕНТ ПО РАЗВИТИЮ ПРАВОВОГО ПОТЕНЦИАЛА И
ПОТЕНЦИАЛА В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
ОТДЕЛ НАЦИОНАЛЬНЫХ СТРУКТУР ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА,
ТЮРЕМ И ПОЛИЦИИ
Отдел национальных структур по правам человека



Страсбург, 19 января 2011

**Регулярный Выборочный Информационный Поток
(РВИП)
для сведения национальных структур по правам человека
(НСПЧ)**

**Выпуск №54
за период с 5 по 19 декабря 2010**

Совет Европы



Европейский Союз

“Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности в предотвращении пыток”

(“Peer-to-Peer II Project”
Проект Равный к равному II)

Совместная программа Европейского союза и Совета Европы

Выбор информации, содержащейся в данном выпуске и которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ, произведен под ответственностью Отдела НСПЧ

**По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь:
markus.jaeger@coe.int**

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

**ЧАСТЬ I: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЕВРОПЕЙСКОГО СУДА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
..... ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**

- A. Постановления Error! Bookmark not defined.**
- 1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека Error! Bookmark not defined.**
 - 2. Другие постановления, принятые в обозреваемый период 21**
 - 3. Повторяющиеся дела 25**
 - 4. Длительность судебных разбирательств 27**
- B. Решения о приемлемости/ неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи с заключением мировых соглашений 28**
- C. Официальное сообщение о делах 30**
- D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия) 32**

ЧАСТЬ II: ИСПОЛНЕНИЕ ПОСТАНОВЛЕНИЙ СУДА 33

- A. Новая информация 33**
- B. Общая и сводная информация 33**

**ЧАСТЬ III: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ МЕХАНИЗМОВ МОНИТОРИНГА
СОВЕТА ЕВРОПЫ 34**

- A. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ) 34**
- B. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП) 34**
- C. Европейская Комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН) 36**
- D. Рамочная Конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ) 36**
- E. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО) 37**
- F. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИБЭЛ) 38**
- G. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА) 39**

ЧАСТЬ IV: МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ 40

- A. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы 40**
- B. Рекомендации и Резолюции, принятые Комитетом министров (принятые Комитетом министров 8 декабря 2010 года на 1101м совещании заместителей министров)
40**
- C. Другие новости Комитета министров 41**

ЧАСТЬ V: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПАРЛАМЕНТА	42
A. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы.....	42
B. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы	42
ЧАСТЬ VI: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ БЮРО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	46
A. Деятельность по странам.....	46
B. Тематическая работа.....	47
ЧАСТЬ VII: МЕРОПРИЯТИЯ СЕТИ PEER-TO-PEER (РАВНЫЙ К РАВНОМУ) (под эгидой Отдела НСПЧ Генерального директората по правам человека и правовым вопросам)	48

Введение

Данный выпуск является частью "Регулярного выборочного информационного потока" (РВИП). Его цель-поддержание соответствия деятельности национальных структур по правам человека нормам Совета Европы посредством регулярной передачи информации, тщательно отобранной Отделом "Национальные структуры по правам человека" Генерального Директората по правам человека и правовым вопросам (Отдел НСПЧ). Отдел пытается представить данную информацию в удобной для пользователя форме. Информация отправляется контактными лицам в национальных структурах по правам человека, которые распространяют ее в своих офисах.

Каждый выпуск содержит информацию за две недели и направляется Отделом НСПЧ в адрес контактных лиц через две недели после окончания периода наблюдения, т.е. вся информация, содержащаяся в том или ином выпуске, имеет давность 2-4 недели.

К сожалению, в настоящее время выпуски доступны только на английском языке по причине ограничения в средствах. Однако с большинством упомянутых документов можно ознакомиться не только на английском, но и на французском языке на сайтах, указанных в выпусках.

Выбор информации, содержащейся в выпусках, производится Отделом НСПЧ. Отбирается информация, которая была сочтена относящейся к деятельности НСПЧ. Особые усилия прилагаются к тому, чтобы информация касалась существа вопроса и оставалась сжатой.

Читатели призываются давать отзывы о РВИП, так как это может позволить улучшить его формат и содержание.

Подготовка РВИП финансируется в рамках так называемого «Peer-To-Peer II» («Равный к равному II») проекта, который является совместным проектом Европейского Союза и Совета Европы "Содействие независимым национальным несудебным механизмам в защите прав человека, в частности в предотвращении пыток".

Часть I: Деятельность Европейского суда по правам человека

Приглашаем Вас прочитать [ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ №135](#) (предварительная версия) о прецедентном праве Суда. Данное информационное сообщение, составленное отделом Секретариата по информации о прецедентном праве и публикациям, содержит резюме дел, которые были изучены юрисконсультom, разделом регистраторов и главой вышеупомянутого отдела в ноябре 2010 года и отобраны как заслуживающие особого интереса.

А. Постановления Суда

1. Постановления Суда, заслуживающие особого интереса национальных структур по правам человека

Постановления, представленные в данном разделе, были объектом отдельного пресс-релиза Секретариата Суда. Раздел также содержит иные постановления, которые были сочтены полезными для работы национальных структур по правам человека. Они соответствуют сюжетам семинаров проекта «Равный к равному». Постановления сгруппированы по темам. Информация, за исключением комментариев Отдела НСПЧ, подготовлена на основе [пресс-релизов Секретариата Суда](#).

Некоторые постановления доступны только на французском языке.

Обратите внимание, что упомянутые ниже постановления Палат становятся окончательными при условиях, изложенных в статье 44 § 2 Конвенции: «а) если стороны не заявляют, что они будут просить о передаче дела в Большую Палату; или б) если по истечении трех месяцев с даты вынесения постановления не поступило обращение о передаче дела в Большую Палату; или с) если Коллегия Большой Палаты отклоняет обращение о передаче дела согласно статье 43».

Пояснение степени важности:

Согласно пояснениям, данным на сайте Суда, Суд определяет следующие степени важности:

1 = Высокая степень важности: постановления, которые, по мнению Суда, вносят существенный вклад в развитие, прояснение или изменение его прецедентного права, либо в целом, либо в отношении конкретного государства.

2 = Средняя степень важности: постановления, которые не вносят существенного вклада в прецедентное право, но, тем не менее, не основаны полностью на существующем прецедентном праве.

3 = Низкая степень важности: постановления, не имеющие большого правового интереса: применяющие существующее прецедентное право, излагающие мировые соглашения и решения о прекращении производства по делу (если они не представляют какого-либо конкретного интереса).

Каждое постановление, представленное в разделе 1 и 2, сопровождается указанием степени важности.

• Постановления Большой Палаты

[А, Б и С против Ирландии](#) ([ссылка](#) на постановление на французском языке) (№ 25579/05) (степень важности - 1) – 16 декабря 2010 – Отсутствие нарушения статьи 8 (первая и вторая заявительницы) — Наличие справедливого баланса между правом первой и второй заявительницы на уважение их частной жизни и правами не рожденного ребенка - Нарушение статьи 8 (третья заявительница) – Невыполнение национальными властями позитивного обязательства обеспечить соблюдение права третьей заявительницы на уважение ее частной жизни по причине отсутствия какого-либо законодательного или нормативного режима, предусматривающего доступную и

эффективную процедуру реализации права третьей заявительницы на осуществление законного аборта в Ирландии

Все три заявительницы прибыли в Великобританию в 2005 году с целью сделать аборт вследствие нежелательной беременности.

Первая и вторая заявительницы жаловались на основании статьи 8 на ограничения в осуществлении законных абортов в Ирландии. Данные ограничения означали, что они не могли сделать аборт по причинам, основанным на состоянии их здоровья. Третья заявительница на основании указанной статьи жаловалась на отсутствие в Ирландии законов, реализующих предусмотренное Конституцией право на жизнь будущей матери. По мнению заявительниц, тот факт, что женщины (при наличии достаточных ресурсов) могут выехать за пределы Ирландии, чтобы сделать аборт, лишил ограничение его смысла. Они утверждали, что разрешение в Ирландии абортов только в лимитированном количестве случаев было непропорциональным и чрезмерным.

Суд отметил, что все три заявительницы приехали в Англию, чтобы сделать аборт: первые две - по состоянию здоровья, третья - из-за страха, что беременность ставит под угрозу ее жизнь. Суд установил, что, кроме психологического воздействия на заявительниц, выезжающих за границу, чтобы совершить деяние, являющееся уголовным преступлением в их собственной стране, применяемые в Ирландии к аборту уголовные санкции не имеют непосредственного отношения к жалобам первой и второй заявительниц. Суд постановил, что, хотя статья 8 не может быть истолкована как предоставляющая право на аборт, запрет абортов в Ирландии затрагивает права заявительниц на уважение их физической и психологической неприкосновенности, а, следовательно, право на уважение их частной жизни, согласно статье 8.

Первая и вторая заявительницы

Суд постановил, что запрет на прерывание беременности первой и второй заявительниц представляет собой вмешательство в право на уважение их частной жизни. Данный запрет установлен на основании закона и преследует легитимную цель защиты общественной морали в Ирландии. Суд отметил, что в большинстве государств-членов Совета Европы существует консенсус о предоставлении более широких по сравнению с ирландским законодательством прав делать аборт: в 30 европейских странах аборт можно сделать по желанию; примерно в 40 государствах он возможен по причинам, связанным с состоянием здоровья; примерно в 35 государствах аборт можно сделать по причинам, связанным с благосостоянием. Только три государства ограничивают право на аборт в большей степени, чем Ирландия, запрещая его независимо от угрозы для жизни женщины. Ирландия является единственным государством-членом Совета Европы, разрешающим аборт только при беременности, представляющей опасность для жизни будущей матери. Суд, однако, установил, что бесспорный консенсус государств-членов Совета Европы недостаточен для решительного ограничения широких пределов усмотрения, которыми пользуется государство. В деле *Во (Vo) против Франции* Суд признал, что определение момента, с которого начинается жизнь, находится в пределах усмотрения каждого отдельного государства. Так как европейский консенсус относительно научно-правового определения момента начала жизни отсутствует, а права плода и матери являются неразрывно связанными, дискреционное полномочие государства по определению времени начала жизни предполагает аналогичное полномочие по установлению баланса между противоречащими интересами плода и матери. Принимая во внимание право первой и второй заявительницы на выезд за границу для осуществления аборта и на соответствующую медицинскую помощь в Ирландии до и после аборта, а также факт, что оспариваемый запрет на осуществление абортов в Ирландии по состоянию здоровья основан на глубоких нравственных ценностях ирландского народа (уважение права не рожденного ребенка на жизнь), Суд пришел к выводу, что существующий в Ирландии запрет на аборт не нарушает справедливый баланс между правом первой и второй заявительницы на уважение их частной жизни и правами не рожденного ребенка. Нарушение статьи 8 в отношении первой и второй заявительницы отсутствует.

Третья заявительница

Суд отметил, что третья заявительница страдала редкой формой рака и боялась рецидива болезни вследствие своей беременности. Суд посчитал неэффективным как факт ссылки Правительства только на единственное внесудебное средство для определения такого риска - обычную медицинскую консультацию с врачом, так и обращения третьей заявительницы в суды. Требование о том, чтобы женщины инициировали сложную конституционную процедуру, хотя их право на аборт по причине угрозы беременности для жизни не оспаривается, является

неуместным. В связи с непредставлением Правительством в Суд четкой информации относительно осуществления в настоящее время в Ирландии законных аборт остается неясным, как суды должны были приводить в исполнение решения, требующие от врачей осуществлять аборт. Суд пришел к выводу, что ни медицинская консультация, ни обращение в суды не являлись эффективными и доступными методами, которые позволили бы третьей заявительнице юридически доказать свое право на законный аборт в Ирландии. Какие-либо объяснения, почему предусмотренное Конституцией право не было реализовано до настоящего времени, отсутствовали. Суд пришел к выводу, что Ирландия нарушила предусмотренное статьей 8 право третьей заявительницы на уважение ее частной жизни, учитывая несоблюдение существующего конституционного права на осуществление законного аборта в Ирландии. Судья Лопес Герра, судья Касадеваль и судья Финлей Джоеган изложили особое мнение, выводы которого совпадают с постановлением. Судьи Розакис, Тюлькенс, Фура, Хирвела, Малинверни и Поалелунги изложили совместное особое мнение, выводы которого частично расходятся с постановлением. В соответствии со статьей 41 Конвенции (справедливая компенсация) Суд постановил, что Ирландия должна была выплатить третьей заявительнице 15000 евро в качестве компенсации морального вреда.

• Право на жизнь

Мизигарова против Словакии (№ 74832/01) (степень важности - 1) – 14 декабря 2010 – Два нарушения статьи 2 (материальное и процессуальное) – (i) Смерть супруга заявительницы во время допроса при задержании – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Отсутствие нарушения статьи 14 в сочетании со статьей 2 – В распоряжении властей не было информации, достаточной для расследования возможных расистских мотивов действий своих сотрудников

В августе 1999 года сотрудники полиции задержали супруга заявительницы и еще одного человека по подозрению в краже велосипедов. На момент ареста супругу заявительницы был двадцать один год, и он пребывал в добром здравии. После ареста подозреваемые были доставлены в районное отделение полиции в городе Попрад. После того, как супруга заявительницы допросили четыре сотрудника полиции, его перевели в другой кабинет для продолжения допроса находящимся не при исполнении своих служебных обязанностей офицером, с которым у него уже были столкновения. Во время допроса супруг заявительницы был убит выстрелом в живот. Он скончался в больнице через четыре дня. Причиной смерти являлось пулевое ранение в полицейском участке во время допроса.

Согласно жалобе заявительницы, смерть ее супруга при задержании в полиции и последующий отказ властей Словакии провести эффективное расследование обстоятельств его смерти представляют собой нарушение статьи 2. Ссылаясь на цыганское происхождение своего супруга, она также заявила о нарушении статьи 14 в совокупности со статьей 2. Заявительница утверждала, что государство не выполнило свою обязанность расследовать возможные расистские мотивы, стоящие за смертью ее супруга, вытекающую из факта широко распространенного жестокого обращения с цыганами в полиции.

По мнению Суда, в деле отсутствуют основания, обосновывающие право сотрудника полиции пользоваться огнестрельным оружием супруга заявительницы во время его допроса. Во-вторых, на момент смерти супруга заявительницы действовали правила, требующие от сотрудников полиции охранять их служебное оружие во избежание "нежелательных последствий". Национальные суды постановили, что ненадлежащая охрана сотрудником полиции своего служебного оружия является халатностью, повлекшей смерть супруга заявительницы. Следовательно, Суд считает, что даже если супруг заявительницы покончил жизнь самоубийством, как заявляет Правительство и следственные органы, власти нарушили свое обязательство принять разумные меры для защиты его здоровья и благополучия во время задержания. Следовательно, имело место нарушение статьи 2 Конвенции в ее материальной части. В свете выявленных серьезных нарушений Суд пришел к выводу, что в противоречие с процессуальными требованиями статьи 2 Конвенции на национальном уровне не было проведено расследование, позволяющее установить истинные факты, связанные со смертью супруга заявительницы. Суд также считает, что в распоряжении властей не было информации, достаточной для расследования возможных расистских мотивов действий своих сотрудников. Следовательно, нарушение статьи 14 Конвенции в совокупности со статьей 2 отсутствовало.

- **Условия содержания под стражей / Жестокое обращение**

Миланович против Сербии (№ 44614/07) (степень важности - 2) – 14 декабря 2010 – Нарушение статьи 3 – Нарушение статьи 3 в сочетании со статьей 14 – Непринятие национальными властями всех разумных мер для проведения надлежащего расследования и осуществления эффективных шагов для предотвращения повторяющегося жестокого обращения с заявителем, подвергающегося нападениям в качестве лидера общины Харе Кришна

С 1984 года заявитель является одним из лидеров индуистской общины Харе Кришна в Сербии. В 2000 году он начал получать телефонные угрозы. Заявитель сообщил полиции о своем предположении, что они исходят от членов местного отделения ультраправой организации под названием «Образ». С 2001 года и в течение нескольких лет он неоднократно подвергался физическому насилию со стороны неизвестных мужчин, которые нападали на него в вечернее или ночное время и наносили удары ножом. Каждый раз заявитель или больница, предоставляющая ему неотложную помощь, сообщали об этом в полицию. Полиция не смогла установить личность виновных. Спустя два месяца после нападения в 2005 году полиция возбудила уголовное дело в отношении неизвестных преступников. В ответ на многократные просьбы о получении обновленной информации о статусе уголовного дела прокуратура проинформировала заявителя, что полиция не предоставила соответствующих сведений. В 2008 г. заявитель сообщил следственному судье, что он, возможно, видел одного из нападавших в рубашке с названием другой ультраправой организации. В сентябре 2009 года Генеральный прокурор обратился в Конституционный суд с требованием запретить подозреваемые организации, в частности, из-за подстрекательства к расовой и религиозной ненависти по всей Сербии. Полиция неоднократно отмечала в протоколах, что заявитель был членом "религиозной секты" и имел "странный вид". В рапорте от апреля 2010 года полиция также отметила, что большинство нападений имело место накануне основных православных религиозных праздников, а заявитель, подвергая огласке эти инциденты в средствах массовой информации, "подчеркивал" свою религиозную принадлежность.

Заявитель жаловался на непринятие властями мер для предотвращения неоднократных нападений на него и для их должного расследования.

Суд был правомочен рассматривать жалобы только в той мере, в какой они касались событий по состоянию на 3 марта 2004 года, когда Сербия ратифицировала Конвенцию. Однако он решил принять во внимание все события, имевшие место до указанной даты, чтобы рассмотреть спорную ситуацию в целом.

Статья 3

Суд пришел к выводу, что перенесенные заявителем травмы (в основном, многочисленные порезы) в сочетании с чувством страха и беспомощности являются достаточно серьезными, чтобы квалифицироваться как жестокое обращение по смыслу статьи 3. Много лет спустя после нападений личность преступников установлена не была, они не были привлечены к суду. Заявителя, по всей вероятности, нерегулярно информировали о ходе расследования, ему не предоставили возможность опознать нападавших из числа лиц, допрошенных полицией в качестве свидетелей и / или подозреваемых. Совместные действия полиции и прокурора не были лишены недостатков, а расследование, казалось, ограничилось территорией города Ягодина, хотя было известно, что деяния подозреваемых ультраправых организаций охватывают территорию всей страны. Заявление пострадавшего о том, что один из нападавших, которого он узнал на улице, возможно, был членом другой организации, казалось, вовсе не было принято во внимание. После второго нападения полиции должно было стать ясно, что являющегося членом уязвимого религиозного меньшинства заявителя систематически преследовали, нельзя было исключать возможность последующих нападений. Однако какие-либо действия для их предотвращения предприняты не были. Хотя власти произвели многочисленные следственные мероприятия и столкнулись со значительными трудностями, такими, как очевидное отсутствие свидетелей, Суд счел, что они не приняли все разумные меры для проведения надлежащего расследования и не смогли принять эффективные меры в целях предотвращения неоднократного жестокого обращения с заявителем. Таким образом, имело место нарушение статьи 3.

Статья 14 в сочетании со статьей 3

По мнению Суда, одинаковый подход к рассмотрению дел о религиозно мотивированном насилии и дел без указанной подоплеки означает игнорирование специфики деяний, оказывающих особенно разрушительное воздействие на основные права человека. Факт того, что власти проводили расследование в течение многих лет, не принимая надлежащих мер для установления личности и обвинения преступников, и при этом обладали информацией о возможной принадлежности нападавших на заявителя лиц к одной или нескольким ультраправым организациям, неприемлем. Из рапортов полиции, касающихся убеждений заявителя, его внешнего вида и факта огласки им инцидентов в средствах массовой информации, следовало, что сотрудники полиции не считали его подлинной жертвой нарушения права на свободу религии. Как следствие, хотя власти и изучили несколько предложенных заявителем версий о мотивации нападавших на него лиц, эти действия свелись практически к формальному расследованию. Таким образом, Суд постановил, что имело место нарушение статьи 14 в совокупности со статьей 3. Судья Раймонди выразил особое мнение, выводы которого частично расходятся с постановлением

Статья 41

В соответствии со статьей 41 (справедливая компенсация) Суд постановил, что Сербия должна выплатить заявителю 10000 евро в качестве компенсации морального вреда и 1200 евро за судебные издержки.

Кожокар против России (№ 33099/08) (степень важности - 2) – 16 декабря 2010 – Два нарушения статьи 3 – (i) Плохие условия содержания под стражей в следственном изоляторе №ИЗ-71/1 г. Тула – (ii) Отсутствие надлежащей медицинской помощи в заключении – Нарушение статьи 13 – Отсутствие эффективных средств правовой защиты

В настоящее время заявитель отбывает тюремное заключение в исправительной колонии № 7 в Тульской области.

Заявитель жаловался, что во время производства уголовного дела по обвинению его в незаконном обороте наркотиков он содержался в переполненных камерах, что у него отсутствовала возможность прибегнуть к надлежащим средствам правовой защиты и обжаловать в судах РФ нечеловеческие условия содержания под стражей. Будучи ВИЧ-инфицированным, он также жаловался на недостаточную медицинскую помощь, предоставляемую ему во время его досудебного содержания под стражей.

Суд отметил, что заявитель был вынужден жить, спать и пользоваться туалетом в одной камере со многими другими заключенными. Данное обстоятельство является само по себе достаточным, чтобы вызвать страдания, превышающие неизбежный уровень страданий при содержании под стражей, пробудить унижающие и оскорбляющие чувства страха, тревоги и неполноценности. Суд пришел к выводу, что, заключив заявителя в переполненную камеру, национальные власти подвергли его бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. Следовательно, условия содержания заявителя под стражей в следственном изоляторе № ИЗ-71 / 1 в г. Тула повлекли нарушение статьи 3. Суд также отметил, что Правительство не предоставило достаточных доказательств для вынесения Судом заключения о получении заявителем всеобъемлющей, эффективной и регулярной медицинской помощи по лечению гепатита С и СПИДа во время его содержания под стражей в следственном изоляторе № ИЗ-71 / 1 в Туле и в исправительной колонии № 7 в Тульской области. Из имеющихся доказательств не следует, что состояние заявителя серьезно ухудшилось, или что он переносил длительные сильные боли из-за отсутствия надлежащей медицинской помощи. При таких обстоятельствах перенесенные им страдания не могут быть квалифицированы Судом как бесчеловечное обращение. Однако Суд полагает, что отсутствие надлежащей медицинской помощи поставило под угрозу здоровье заявителя и повлекло серьезные психологические страдания, унижающие его человеческое достоинство, что является унижающим достоинство обращением по смыслу статьи 3. Соответственно, в связи с невыполнением властями обязанности по обеспечению надлежащей медицинской помощи заявителю во время его содержания под стражей в следственном изоляторе и в исправительной колонии, имело место нарушение статьи 3 Конвенции. Суд отметил, что Правительство не указало на какое-либо эффективное средство правовой защиты, с помощью которого заявитель мог бы получить соответствующее возмещение за бесчеловечные и унижающие достоинство условия содержания его под стражей. Таким образом, Суд пришел к выводу о нарушении статьи 13 Конвенции в связи с отсутствием предусмотренного национальным законом эффективного и доступного средства

правовой защиты заявителя, жалующегося на условиях его содержания под стражей в следственном изоляторе № ИЗ-71 / 1. Суд обязал выплатить заявителю 27000 евро в качестве морального вреда. Заявитель не потребовал возмещения судебных издержек. На этом основании их компенсация произведена не была.

Силенок и Техносервис-Плюс против Украины (№ 20988/02) (степень важности - 3) – 9 декабря 2010 – Нарушения статьи 3 (первый заявитель) (материальное и процессуальное) – (i) Жестокое обращение при задержании – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Нарушение статьи 6 § 1 (компания-заявитель) – Нарушение статьи 1 Протокола № 1 (компания-заявитель) – Нарушение статьи 13 (компания-заявитель) – Неисполнение окончательного решения, вынесенного в пользу компании-заявителя

Первый заявитель утверждал, что он был избит полицией во время ареста и последующего содержания под стражей в полицейском участке в январе 2001 года и что, несмотря на медицинский сертификат о травмах (в том числе переломах ребер и сотрясении мозга), власти не провели независимое и эффективное расследование. Компания-заявитель жаловалась на неисполнение судебного решения, вынесенного в ее пользу в июне 2004 года.

Суд отметил, что стороны не отрицали факт применения полицией насильственных действий в отношении заявителя во время его ареста в январе 2001 года. Ничто не указывает на иной возможный источник происхождения травм заявителя до его ареста. Несмотря на применение полицией насильственных действий в отношении заявителя, после его прибытия в полицейский участок медицинское обследование проведено не было. Национальные власти никогда не выдвигали никаких альтернативных правдоподобных версий об источнике происхождения травм заявителя. Таким образом, можно предположить, что телесные повреждения заявителю были нанесены сотрудниками полиции. Заявитель утверждал, что он был избит во время ареста, а затем в полицейском участке. Правительство не прокомментировало данные заявления, хотя местные власти отрицали факт жестокого обращения с заявителем после его ареста. Даже если предположить, что все телесные повреждения были нанесены заявителю только во время производства ареста, национальные власти не установили точные обстоятельства, при которых заявитель получил в соответствии с медицинским сертификатом "многочисленные ушибы от 45-50 ударов, сломанное ребро, травму груди, пневмоторакс и сотрясение мозга", находясь под надзором полиции. Учитывая обязанность государства предоставить правдоподобное объяснение происхождения понесенных находящимся под надзором полиции лицом травм, Суд пришел к выводу, что Правительство не обосновало законность и абсолютную необходимость применения силы против заявителя. Правительство не доказало, что заявитель получил травмы не в результате жестокого обращения при содержании под стражей в нарушение статьи 3 в ее материальной части. В свете выявленных серьезных нарушений Суд полагает, что национальные власти не исполнили свою обязанность по расследованию жалоб заявителя на жестокое обращение с ним. Соответственно, также имело место нарушение статьи 3 Конвенции в ее процессуальной части.

Далее Суд отметил, что вынесенное в пользу компании-заявителя решение осталось неисполненным. Требование о том, чтобы лицо, выигравшее дело против государства, возбуждало впоследствии исполнительное производство для получения компенсации, недопустимо. Суд неоднократно устанавливал нарушение статьи 6 § 1 Конвенции при рассмотрении аналогичных дел (см. *Ромашов против Украины*). Правительство не привело никаких доводов, способных повлиять на решение Суда по настоящему делу. Следовательно, имело место нарушение статьи 6 § 1. Суд также напомнил свое прецедентное право, в соответствии с которым неисполнение вынесенного в пользу заявителя судебного решения представляет собой вмешательство в право на уважение его собственности, гарантированное статьей 1 Протокола № 1 (см. *Бурдов против России*). Суд не видит никаких оснований отступить от своего прецедентного права в данном случае. Соответственно, имело место нарушение статьи 1 Протокола № 1. Суд пришел к выводу, что компания-заявитель не располагала эффективным средством правовой защиты (статья 13 Конвенции), с помощью которого она могла бы защитить гарантированное статьей 6 § 1 Конвенции право на разбирательство дела в разумный срок. Следовательно, имело место нарушение данного положения.

- **Право на свободу и личную неприкосновенность**

Мурадвердиев против Азербайджана (№ 16966/06) (степень важности - 2) – 9 декабря 2010 – Нарушение статьи 5 § 3 – Необоснованное продление досудебного содержания под стражей - Нарушение статьи 6 § 2 - Заявления, сделанные сотрудниками правоохранительных органов, нарушили право заявителя на презумпцию невиновности

До нижеописанных событий заявитель занимал должность Управляющего делами Президента Азербайджанской Республики. 20 октября 2005 года он договорился о встрече с министром национальной безопасности, чтобы обсудить дело о неудавшемся покушении на совершение государственного переворота, якобы запланированного к осуществлению занимающими высокие посты должностными лицами и бывшими должностными лицами сразу после парламентских выборов 6 ноября 2005 года. На следующий день заявитель прибыл в здание Министерства (МНБ) и был допрошен в качестве свидетеля относительно покушения на совершение государственного переворота. Он был задержан в качестве подозреваемого на основании постановления следователя. 24 октября 2005 года заявителю предъявили обвинение в попытке организации массовых беспорядков и насильственной узурпации государственной власти. Судья вынес решение о его предварительном заключении на срок три месяца. 26 октября 2005 года было опубликовано совместное заявление Генеральной прокуратуры и Министерства внутренних дел и национальной безопасности, информирующее население об аресте и предъявлении обвинения нескольким высокопоставленным чиновникам, в том числе заявителю. Согласно заявлению, факт того, что заявитель вступил в сговор с целью насильственного свержения Правительства и узурпации государственной власти, считается установленным. Национальные суды дважды продлевали срок досудебного содержания заявителя под стражей. Суд также продлил срок содержания заявителя под стражей во время судебного разбирательства. В сентябре 2006 года заявителю были предъявлены новые обвинения в совершении преступлений. Он был обвинен в хищении государственных средств, злоупотреблении должностными полномочиями, взяточничестве и подделке официальных документов. В январе 2008 года Верховный суд признал его виновным в совершении вышеуказанных преступлений и приговорил его условно к пяти годам тюремного заключения, после чего он был освобожден из тюрьмы.

Заявитель обжаловал свое досудебное содержание под стражей и нарушение права на презумпцию невиновности в результате совместного заявления правоохранительных органов.

Статья 5 § 3 (длительность досудебного содержания под стражей)

Суд напомнил, что согласно закрепленной его прецедентным правом презумпции, подозреваемый должен быть освобожден, как только его дальнейшее содержание под стражей становится необоснованным. Заявитель провел в предварительном заключении один год и девять дней. Суд отметил, что судебные решения о продлении срока его содержания под стражей использовали одну и ту же стандартную мотивировку, указывая на тяжесть преступления и потенциального наказания, а также на риск побега. Однако в судебных решениях не было ссылки на факты, имеющие отношение к делу. Анализ того, остались ли первоначальные основания обоснования содержания под стражей в силе с течением времени, проведен не был. Следовательно, в нарушение статьи 5 § 3 дальнейшее содержание под стражей заявителя оправдано не было.

Статья 6 § 2

Суд напомнил, что Конвенция запрещает не только суду, рассматривающему уголовное дело, выступать с каким-либо заявлением до вынесения решения, но также любым государственным служащим, которые могут объявить подозреваемого виновным и предопределить оценку фактов судом. Суд отметил, что, хотя совместное заявление азербайджанских правоохранительных органов было сделано с целью проинформировать общественность о представляющем общественный интерес текущем уголовном расследовании, использованные формулировки должны были быть отобраны более тщательным образом. Суд пришел к выводу, что безоговорочное заявление властей нарушило гарантированное статьей 6 § 2 право заявителя на презумпцию невиновности, учитывая, что уголовное расследование по делу против него только началось.

Статья 41

Суд не присудил справедливой компенсации, так как господин Мурадвердиев не заявил требование о ее выплате.

- **Право на справедливое судебное разбирательство / Чрезмерная продолжительность судебного разбирательства**

Пойраз (Poğraz) против Турции (№ 15966/06) (степень важности - 2) – 7 декабря 2010 – Нарушение статьи 6 § 1 – Чрезмерная продолжительность гражданского разбирательства – Отсутствие нарушения статьи 10 – Вмешательство властей в свободу выражения мнения заявителем было «необходимо в демократическом обществе»

Заявитель проводил расследование в отношении судьи И.К.Д. (Y.K.D.), являвшегося советником министра и ответственным за предоставление жилья судьям в Анкаре. Расследование проводилось на основании заявлений о том, что при осуществлении своей профессиональной деятельности судья предоставляет привилегии лицам, разделяющим его религиозные убеждения и политические взгляды. Рапорт подвергал серьезной критике профессиональное поведение И.К.Д. на основании показаний свидетелей. Руководствуясь данным рапортом, Министерство юстиции добивалось в 1997 году привлечения И.К.Д. к дисциплинарной ответственности. Однако указанные меры приняты не были, так как Кассационный суд постановил, что Министерство не было уполномочено проводить расследование. Информация из рапорта просочилась в прессу и была широко освещена по всем телевизионным каналам. В ответ на статьи, обвиняющие его в политическом заговоре против И.К.Д., заявитель подготовил для прессы письменное заявление, отметив, что имена жертв не были названы во избежание их «смерти». И.К.Д. подал гражданский иск к заявителю в связи с «неправомерным с его стороны» проведением расследования, мотивированным личной неприязнью и возмущением. Согласно решению от марта 2002 года, Министерство юстиции не было уполномочено возбуждать дело против И.К.Д. после его назначения в Кассационный суд, а рапорт является, следовательно, недействительным и аннулируется. Суд отметил, что в своем заявлении в СМИ заявитель раскрыл конфиденциальную информацию, а также добавил свои комментарии по этому вопросу. Заявителю было предписано возместить ущерб в размере 25 миллиардов турецких лир (примерно 15000 евро). Жалоба заявителя в Кассационный суд была отклонена.

Заявитель обжаловал чрезмерную продолжительность производства по гражданскому делу. Он также жаловался на то, что вынесенное против него решение, основанное на составленном им в качестве инспектора рапорте, соответствующем необходимым нормам, и на его заявлении для прессы, сделанном в качестве должностного лица Министерства юстиции, является необоснованным и непропорциональным вмешательством в его право на свободу выражения мнения.

Статья 6 § 1

Суд отметил, что производство по гражданскому делу в отношении заявителя длилось около семи лет и семи месяцев и включало пять этапов на двух уровнях юрисдикции. Суд ранее установил нарушение статьи 6 § 1 Конвенции при рассмотрении многих аналогичных дел. Правительство Турции не представило никаких доказательств, которые могли бы привести Суд к иному заключению по данному делу. Таким образом, Суд постановил, что имело место нарушение статьи 6 § 1.

Статья 10

Суд подтвердил, что защита гарантированного статьей 10 права распространяется на профессиональную сферу в целом и на государственных служащих в частности. Хотя государство обладает легитимным правом требовать осмотрительности в высказываниях от государственных служащих, тем не менее, они являются лицами, права которых защищены статьей 10. Вмешательство властей в свободу выражения мнения заявителя было основано на законе и преследовало легитимную цель защиты репутации и прав других лиц. Суд отметил, что судебное решение против заявителя было вынесено в связи с его персональным поведением, а не осуществлением им профессиональной деятельности. Хотя общий тон его заявления для прессы был нейтральным, оно, тем не менее, являлось молчаливым согласием с содержанием раскрываемой информации. Заявитель сделал свои собственные субъективные комментарии по поводу секретности данной информации, а именно, что раскрытие имен жертв может «повлечь их смерть». Соответственно, он не дистанцировался от содержания рапорта во избежание посягательства на честь других лиц и не проявил требуемой от представителя власти осмотрительности. Рапорт содержал утверждения о совершении серьезных правонарушений судьей-членом Кассационного суда, который нуждался в доверии

общественности, чтобы быть способным выполнять свои обязанности. Наделенные государственными полномочиями и обладающие возможностью привилегированного доступа к СМИ лица должны проявлять сдержанность и не создавать ситуаций неравенства, делая публичные заявления, касающиеся обычных граждан, чей доступ к СМИ более ограничен. Повышенная бдительность требуется от государственных служащих, ответственных за расследования под грифом секретности, для обеспечения надлежащего отправления правосудия. Вмешательство властей в свободу выражения мнения заявителя было "необходимым в демократическом обществе", а использованные средства были пропорциональны преследуемой цели, а именно "защите репутации и прав других лиц". Следовательно, нарушение статьи 10 отсутствовало.

Статья 41

Заявитель не обратился в течение установленного срока с требованием о справедливой компенсации.

- **Право на уважение частной и семейной жизни**

Терновский (Ternovszky) против Венгрии (№ 67545/09) (степень важности - 1) – 14 декабря 2010 – Нарушение статьи 8 – Отсутствие конкретного и всеобъемлющего законодательства и угроза осуждения медицинских работников, помогающих при родах на дому, воспрепятствовали заявительнице родить дома

Заявительница была беременна, когда она подала свое заявление в Суд. Она намеревалась родить дома, а не в больнице или в родильном доме, но утверждала, что не может это сделать, поскольку закон запрещал медицинским работникам помогать ей под угрозой осуждения. По меньшей мере, одно такое осуждение имело место в последние годы.

Заявительница утверждала, что невозможность получить надлежащую профессиональную помощь при домашних родах с учетом действующего венгерского законодательства, в отличие от желающих родить в медицинском учреждении, представляет собой дискриминацию в осуществлении права на уважение частной жизни.

Суд отметил, что понятие "частная жизнь" включает аспекты физической и социальной идентичности человека, включая право на уважение решения стать или не стать родителем, а, следовательно, право на выбор обстоятельств рождения ребенка. Хотя ничто не препятствовало заявительнице родить дома, с учетом законодательства, запрещающего медицинским работникам предоставлять необходимую помощь, имело место вмешательство в осуществление права на уважение ее частной жизни. Соответствующее законодательство было противоречивым. Закон о здравоохранении 1997 года признавал право пациентов на самоопределение, включая право отклонять осуществление определенных вмешательств, а постановление Правительства предусматривало санкции в отношении медицинских работников, осуществляющих деятельность в рамках их квалификации способами, не совместимыми с законом или их лицензией. Правительство Венгрии признало необходимость урегулировать этот вопрос, однако до настоящего времени конкретный указ принят не был. Кроме того, оно не оспаривало возбуждение, по крайней мере, одного разбирательства против медицинского работника за помощь при родах на дому. Таким образом, Суд заключил, что вопрос оказания медицинскими работниками помощи при родах на дому находился в состоянии правовой неопределенности, близкой к произволу. Из-за отсутствия конкретного и всеобъемлющего законодательства и угрозы осуждения медицинских работников, помогающих при родах на дому, заявительница фактически не имела возможности выбрать роды на дому. Следовательно, имело место нарушение статьи 8.

Статья 41

В соответствии со статьей 41 (справедливая компенсация) Конвенции Суд заключил, что Венгрия должна возместить заявительнице 1250 евро за судебные издержки.

- **Свобода мысли, совести и религии**

Альянс церкви «Слово жизни» (Savez Crkava Riječ Života) и другие против Хорватии (№ 7798/08) (степень важности - 1) – 9 декабря 2010 – Нарушение статьи 9 в сочетании со статьей 14 – Отсутствие какого-либо "объективного и разумного обоснования" для существующего различия в обращении между церквями заявителей и религиозными общинами, которые на основании заключенных с Правительством соглашений по общим вопросам были наделены правом реализовывать программы по религиозному

образованию в государственных школах и детских садах, а государство признавало их религиозные браки.

Заявители являются церквями Реформистского вероисповедания. Они зарегистрированы в качестве религиозных общин в соответствии с законодательством Хорватии и расположены в Загребе (первая и вторая церкви-заявители) и Тенья (третья церковь-заявитель). В июне 2004 года заявители подали запрос в Комиссию по связям с религиозными общинами в целях заключения соглашения с Правительством, которое регулировало бы их отношения с государством. Они заявляли, что без вышеуказанного соглашения они не имели права реализовывать программы по религиозному образованию в государственных школах и детских садах, предоставлять своим членам пасторальную помощь в медицинских, социально-благотворительных учреждениях и в тюрьмах, а их религиозные браки не влекли аналогичных гражданскому браку правовых последствий. В январе 2005 года Комиссия сообщила церквям, что они не удовлетворяют необходимым для заключения соглашения с религиозными общинами критериям, установленным инструкцией Правительства от декабря 2004 года. В частности, они не располагались на территории Хорватии по состоянию на 6 апреля 1941 года, и число их сторонников не превышало 6000 человек. Комиссия также отметила, что члены религиозных общин, которые не заключили вышеуказанных соглашений с Правительством, имели право на получение пасторальной помощи в медицинских и социально-благотворительных учреждениях и в тюрьмах. Жалоба церквей на нарушение их конституционного права на равенство всех религиозных общин перед законом была отклонена. Церкви также подали в Конституционный суд заявление с просьбой о проверке конституционности и законности инструкции от декабря 2004 года. Заявление было признано неприемлемым в июне 2007 года.

Церкви-заявители жаловались на дискриминацию вследствие отказа властей заключить с ними соглашения о регулировании их правового статуса, что повлекло их неспособность осуществлять вышеуказанные действия. Они утверждали, что некоторые религиозные общины, которые не удовлетворяли критериям инструкции Правительства от декабря 2004 года, тем не менее, заключили такие соглашения с государством.

Статья 14 в сочетании со статьей 9

Суд установил, что жалобы церквей-заявителей в части пасторальной помощи в медицинских и социально-благотворительных учреждениях и в тюрьмах являлись неприемлемыми. Он отметил, что положения Закона Хорватии о религиозных общинах гарантировали право на предоставление пасторальной помощи в вышеуказанных учреждениях членам всех религиозных общин. Согласно разъяснениям Правительства, обладание указанным правом не зависело от заключения регулирующего правовой статус соглашения с Правительством. Церкви не привели примеров, подтверждающих, что им было отказано в предоставлении пасторальной помощи. Относительно жалоб, касающихся религиозного образования в государственных школах и детских садах и официального признания религиозных браков, Суд отметил, что спор между сторонами по поводу различного обращения между церквями-заявителями и заключившими соглашения с Правительством религиозными общинами отсутствовал. При рассмотрении другого дела, касающегося находящейся в аналогичной с церквями-заявителями ситуации религиозной общины, Суд установил, что требование о соблюдении определенных критериев для получения религиозной общиной привилегированного статуса должно быть тщательно исследовано, так как государство обязано оставаться нейтральным при осуществлении своих нормативных полномочий в отношениях с другими религиями и конфессиями. Церквям-заявителям, уже имеющим статус юридического лица, было отказано в заключении соглашения с Правительством, наделяющим правом осуществлять определенные религиозные действия. Однако такие соглашения были заключены с другими религиозными общинами, число сторонников которых также не превышало 6000 и которые, таким образом, не соблюдали установленный инструкцией критерий численности. Суд не понимает, почему аргумент Правительства о том, что другие религиозные общины удовлетворяли альтернативному критерию, являясь "историческими религиозными общинами европейского культурного круга", не мог быть применен к церквям-заявителям Реформистского вероисповедания. Суд пришел к выводу, что в нарушение статьи 14 в сочетании со статьей 9 критерии не применялись ко всем религиозным общинам на равной основе, и что данное различие в обращении не имело объективного и разумного обоснования.

Статья 41

В соответствии со статьей 41 (справедливая компенсация) Конвенции Суд постановил, что Хорватия обязана выплатить каждой церкви-заявителю 9000 евро в качестве компенсации морального вреда и 4570 евро за судебные издержки.

Якобский (Jakóbski) против Польши (№ 18429/06) (степень важности - 1) – 7 декабря 2010 – Нарушение статьи 9 – Отказ национальных властей установить справедливый баланс между интересами тюремных властей и интересами заявителя в связи с непредоставлением ему в тюрьме вегетарианской диеты в нарушение диетических правил его веры

В настоящее время заявитель находится в заключении в тюрьме Новогрод. С 2003 года он отбывает наказание в виде лишения свободы сроком на восемь лет в соответствии с приговором Познаньского областного суда, осудившего его за изнасилование. Ранее он содержался в тюрьме Голеньов. Заявитель неоднократно просил о вегетарианской диете по причине диетических требований его религии. Он утверждал, что был буддистом и строго придерживался диетических правил махаяна, требующих воздерживаться от употребления мяса. В удовлетворении его просьб было отказано. Некоторое время ему предоставляли особое питание, заменяя свинину другими видами мяса и рыбой. В апреле 2006 года заявитель подал жалобу против сотрудников тюрьмы на основании того, что предоставляемое ему питание содержало мясные продукты, и что он не мог от него отказаться, так как это было бы истолковано как решение о начале голодовки и повлекло бы дисциплинарное взыскание. Уголовное дело по данной жалобе было прекращено. Впоследствии буддийская миссия в Польше направила письмо в адрес тюремных властей в поддержку заявителя, и он повторил свои требования, но безуспешно. Заявитель повторно обратился в прокуратуру с заявлением о возбуждении уголовного дела против сотрудников тюрьмы. Однако в возбуждении уголовного дела было отказано. Жалобы заявителя на решения прокуратуры были отклонены. В то же время, в ответ на последующие жалобы заявителя, инспектор по региональным тюрьмам сообщил ему, что единственная доступная в тюрьме специальная диета – это диета, не включающая свинину, которая была ему предоставлена ранее. Инспектор по региональным тюрьмам также подчеркнул, что тюремные власти не были обязаны обеспечивать лицо специальными продуктами для соблюдения специфических требований его или ее веры. Последующая жалоба заявителя в Областной суд была также отклонена. Суд, в частности, постановил, что в силу технических условий и нехватки работающего на тюремных кухнях персонала было невозможно обеспечить каждого заключенного продуктами в соответствии с его или ее религиозными диетическими требованиями. В 2009 году заявитель был переведен в тюрьму Новогрод, где в удовлетворении его просьб о вегетарианском питании было также отказано.

Заявитель жаловался, что противоречащий правилам его веры отказ в предоставлении ему вегетарианской диеты в тюрьме нарушил его права, гарантированные статьей 9.

Статья 9

В ответ на аргумент Правительства о том, что вегетарианство не может считаться существенным аспектом религиозной практики заявителя, Суд подчеркнул, что отказ тюремных властей в обеспечении его вегетарианской диетой может быть квалифицирован как нарушение статьи 9. Решение заявителя придерживаться данной диеты может быть основано на его религиозных представлениях. При рассмотрении других дел Суд уже приходил к заключению, что соблюдение определенной диеты можно считать прямым выражением религиозной практики. Хотя Суд готов признать, что решение о принятии специальных мер в отношении одного заключенного могло иметь финансовые последствия для тюремного учреждения, он должен рассмотреть вопрос о том, был ли соблюден справедливый баланс между различными интересами. Суд отметил, что заявитель просил только о предоставлении ему вегетарианского питания, его блюда не должны были быть приготовлены и поданы определенным образом, он не требовал никаких специальных продуктов. Суд не был убежден в том, что предоставление вегетарианской диеты повлекло бы сбои в функционировании тюрьмы или снижение уровня качества блюд для других заключенных. Кроме того, он подчеркнул, что Комитет министров Совета Европы в своей рекомендации, посвященной Европейским пенитенциарным правилам, рекомендовал обеспечение заключенных питанием, соответствующим их религиозным представлениям. Суд пришел к выводу, что власти в нарушение статьи 9 не смогли установить справедливый баланс между интересами тюремных властей и заявителя.

Статья 41

В соответствии со статьей 41 (справедливая компенсация) Конвенции Суд постановил, что Польша должна выплатить господину Якобскому 3000 евро в качестве компенсации морального вреда.

- **Свобода выражения мнения**

Публико (Público) – Comunicação Social S.A. (Comunicação Social, S.A.) и другие против Португалии (№ 39324/07) (степень важности - 2) – 7 декабря 2010 – Нарушение статьи 10 – Решение, предписывающее компании-заявителю выплатить непропорционально высокую сумму за ущерб, нанесенный публикацией статьи об одном из ведущих футбольных клубов Португалии, не было "необходимым в демократическом обществе" и могло удержать журналистов от публичного обсуждения проблем, затрагивающих общественную жизнь

22 февраля 2001 *Публико* опубликовало статью (которая впоследствии получила широкое освещение и в других средствах массовой информации) с заголовком на первой полосе, утверждающим, что «Спортивный клуб Португалии» имел задолженность по взносам на социальное страхование в размере примерно 2,3 млн. евро. «Спортивный клуб Португалии», признанный действующей в общественных интересах ассоциацией, является одним из ведущих футбольных клубов Португалии. Согласно данной статье, «представители клуба» отрицали существование долга, а Министерство финансов пояснило, что данная информация являлась конфиденциальной в соответствии с налоговым правом. На следующий день *Публико* сообщило о том, что клуб официально отрицает изложенную в статье информацию. «Спортивный клуб Португалии» подал против заявителей иск о компенсации ущерба в связи с распространением указанной статьей порочащих его репутацию сведений. Решением суда первой инстанции Лиссабона от апреля 2005 года, оставленным в силе Апелляционным судом Лиссабона, в удовлетворении иска было отказано. Суды постановили, что заявители просто воспользовались своим правом на свободу выражения мнения. Суды сочли установленным, что Жоао Рамос де Алмейда имел доступ к документам Министерства финансов, подтверждающим данную в статье информацию. Суды также отметили его утверждение о получении подтверждения соответствующей информации из не раскрываемого источника. Решением от марта 2007 года Верховный суд отменил решение Апелляционного суда и обязал заявителей выплатить «Спортивному клубу Португалии» 75000 евро за клевету. Конституционный суд отклонил жалобу заявителей. Первый заявитель выплатил предписанную сумму.

Заявители жаловались, что решение, предписывающее возместить ущерб «Спортивному клубу Португалии», нарушило их право на свободу выражения мнения.

Статья 10

Стороны не оспаривали, что компенсация заявителями ущерба была основана на законодательстве Португалии и преследовала законную цель защиты репутации и прав других лиц. Однако Суд должен был вначале определить, являлась ли указанная компенсация "необходимой в демократическом обществе". Производя оценку, Суд отметил, что статья была издана в интересах общества (вопрос, поставленный на обсуждение, в частности, вероятность неуплаты налогов определенными налогоплательщиками, является областью, в которой СМИ должны быть способны распространять информацию). Затем Суд рассмотрел, выполнили ли заявители "обязанности", неразрывно связанные с осуществлением свободы выражения мнения, и, в частности, действовали ли они добросовестно с целью предоставления точной и достоверной информации в соответствии с правилами журналистской этики. Он отметил, что согласно выводам национальных судов, один из заявителей имел доступ к документам Министерства финансов, подтверждающим задолженность «Спортивного клуба Португалии» перед Казной, и что эта информация была подтверждена источником, который журналист не назвал, руководствуясь гарантированным статьей 10 правом. Суд также отметил, что до опубликования статьи заявители запросили мнения представителей футбольного клуба и налоговых органов. На следующий день после опубликования статьи заявители сообщили об официальном отрицании «Спортивным клубом Португалии» изложенной в статье информации. По мнению Суда, опубликованная заявителями статья была основана на недостаточном количестве фактических данных, и не было никаких оснований предполагать, что они не выполнили свои "обязанности" или не действовали в соответствии с правилами журналистской этики. Суд также подтвердил, что при оценке пропорциональности вмешательства необходимо учитывать характер и степень тяжести наказания. Суд пришел к выводу, что компенсация ущерба в размере 75000 евро была непропорциональна нанесенному репутации истцов вреду.

Такая компенсация, вероятно, неизбежно удержала бы журналистов от публичного обсуждения проблем, затрагивающих общественную жизнь, и была способна воспрепятствовать СМИ в выполнении своих задач в качестве поставщика информации и общественного наблюдателя. Суд единогласно постановил, что судебное решение в отношении заявителей не было "необходимо в демократическом обществе" и, соответственно, нарушило статью 10. Судья Шайо изложил совпадающее мнение.

Статья 41

Суд постановил, что в качестве справедливой компенсации материального вреда Португалия должна была возместить первому заявителю ущерб и оплаченные им расходы на юридическое обеспечение в сумме 83619,75 евро. Португалия также была обязана выплатить компании 6000 евро в качестве компенсации судебных издержек.

МакКэй (MacKay) и БиБиСи (BBC) Шотландии против Соединенного Королевства (№ 10734/05) (степень важности - 3) – 7 декабря 2010 – Нарушение статьи 13 в сочетании со статьей 10 – Не обеспечение национальными властями эффективного средства правовой защиты, с помощью которого заявители могли бы оспорить распоряжение о запрете обнародования информации о судебном разбирательстве

В сентябре 2004 года судья, рассматривающий в первой инстанции дело по обвинению двух мужчин в импорте и поставке контролируемых наркотиков, вынес решение о прекращении уголовного преследования. Указанное решение было вызвано тем, что судья узнал о возможном подслушивании сотрудниками полиции и прокурором разговоров между обвиняемым и его законными представителями. Данное обстоятельство привело судью к заключению, что обвиняемый будет лишен права на справедливое судебное разбирательство. Решением судьи уголовное дело было прекращено, а вышеуказанные лица уже не могли быть второй раз обвинены в совершении того же преступления. 28 сентября 2004 года судья вынес временное распоряжение о запрете обнародования какой-либо информации о судебном разбирательстве. После состоявшегося на следующий день визита БиБиСи Шотландии к судье он изменил распоряжение, запретив опубликование любой информации о судебном разбирательстве до окончания рассмотрения всех жалоб и до завершения всех дальнейших разбирательств. Измененное распоряжение должно было стать окончательным 1 октября 2004 года при отсутствии ходатайства об его отмене или изменении. Корона обжаловала решение судьи первой инстанции прекратить разбирательство. По ходатайству Короны, против которого никто не возражал, Верховный уголовный суд вынес в судебном заседании от 15 февраля 2005 года распоряжение, запрещающее опубликование информации о любой части слушаний во второй инстанции до завершения данного разбирательства. Последнее распоряжение должно было стать окончательным 17 февраля 2005 года при отсутствии ходатайства об его отмене или изменении. Во второй половине дня после слушаний БиБиСи Шотландии отправило факс в Верховный суд с просьбой срочно быть заслушанными относительно распоряжения. Им сообщили, что до 18 февраля 2005 года такая возможность отсутствует. По мнению Правительства Великобритании, учитывая, что до 17 февраля 2005 года распоряжение обжаловано не было, оно стало окончательным. Заявители с данным утверждением не согласны и поясняют, что их факс от 15 февраля 2005 года являлся жалобой, предотвращающей вступление распоряжения в силу. Оба распоряжения, запрещающие обнародование любой относящейся к судебному разбирательству информации, были отменены судом в марте и июне 2005 года соответственно.

Заявители жаловались на нарушение их права на доступ к суду в связи с отказом провести слушания, на которых они могли бы обжаловать распоряжение Верховного суда от 15 февраля 2005 года.

Статья 13 в сочетании со статьей 10

Суд отметил, что основной вопрос состоял в том, обеспечили ли национальные власти заявителей эффективным средством правовой защиты, с помощью которого они могли бы обжаловать распоряжение о запрете опубликования информации о судебном разбирательстве. Таким образом, Суд решил рассмотреть, имело ли место нарушение статьи 13 в сочетании со статьей 10. Дата слушаний по жалобе заявителей, оспаривающих распоряжение, запрещающее сообщать сведения об уголовном разбирательстве до его окончания в апелляции, установлена не была. Их заявление об отмене распоряжения суда было рассмотрено только в июне 2005 года, примерно через три месяца после вынесения решения апелляционной инстанцией. К тому времени заявители уже, возможно, не были заинтересованы в сообщении каких-либо сведений. Соответственно, заявители не могли оспорить распоряжение суда эффективным образом. Суд

также отметил, что, в то время как заявители могли прибегнуть к процедуре *nobile officium* (используемой, когда отсутствуют другие средства правовой защиты в соответствии с законодательством Шотландии) после вступления в силу распоряжения суда 17 февраля 2005 года, они полагали, что их факс от 15 февраля 2005 года являлся жалобой на распоряжение, предотвращающей его вступление в силу. Так как заявители считали, что распоряжение не вступило в силу, они могли прийти к заключению о невозможности прибегнуть к процедуре *nobile officium*. При таких обстоятельствах Суд пришел к выводу, что, даже если указанное средство правовой защиты могло быть эффективным по смыслу статьи 13 в других случаях, оно не являлось таковым в случае заявителей. В свете заключения относительно практики шотландских судов и *nobile officium* Суд постановил, что имело место нарушение статьи 13 в совокупности со статьей 10.

Статья 41

Суд не присудил справедливую компенсацию, так как заявители не представили соответствующего требования.

• Свобода собраний

ХАДЕП (HADEP) и Демир (Demir) против Турции (№ 28003/03) (степень важности - 2) – 14 декабря 2010 – Нарушение статьи 11 – Роспуск турецкой оппозиционной политической партии, выступающей за решение курдской проблемы, не был "необходимым в демократическом обществе"

С 1996/97 годов помещения маленькой оппозиционной партии ХАДЕП, которая, согласно своей программе, выступала за "демократическое решение курдской проблемы", подвергались погромам, а ее члены - нападениям или были убиты. В отношении ряда членов ХАДЕП были возбуждены уголовные дела. Некоторые из них были осуждены за такие преступления, как распространение "сепаратистской пропаганды" и оказание финансовой помощи незаконной Рабочей партии Курдистана в соответствии с Законом о борьбе с терроризмом и Уголовным кодексом. В январе 1999 года Генеральный прокурор возбудил разбирательство в Конституционном суде и потребовал, чтобы партия ХАДЕП была распущена, утверждая, что она стала "центром незаконной деятельности, направленной против целостности Турции". В последующих представлениях прокурор утверждал, что партия имела тесные связи с Рабочей партией Курдистана. Постановлением от марта 2003 года, которое вступило в силу в июле 2003 года, Конституционный суд распустил ХАДЕП, заключив, что данная партия стала центром незаконной деятельности, включая подстрекательство и соучастие в совершении преступлений Рабочей партией Курдистана. Суд запретил некоторым членам партии учреждать или становиться членами какой-либо другой политической партии в течение пяти лет.

Заявители жаловались, что роспуск партии ХАДЕП повлек нарушение статьи 11.

Статья 11

Суд сомневался в том, что вышеуказанное вмешательство преследовало законную цель предотвращения беспорядков, защиты прав других лиц и защиты территориальной целостности и, следовательно, сохранения национальной безопасности, как утверждало Правительство Турции. Он отметил, что партия была распущена на основе деятельности и заявлений некоторых из ее членов, которые, по мнению Конституционного суда Турции, превратили ее в центр незаконной деятельности. Относительно того, было ли заключение о виновности ХАДЕП в подстрекательстве и соучастии в совершении преступлений Рабочей партией Курдистана основано на приемлемой оценке соответствующих фактов, Суд отметил, что решение турецкого суда ссылалось на заявления членов партии, согласно которым действия турецких сил безопасности на юго-востоке Турции по борьбе с терроризмом представляли собой "грязную войну". Сделанные членами партии ХАДЕП заявления не поощряли насилие, вооруженное сопротивление или мятежные действия и сами по себе не являлись достаточными доказательствами, чтобы приравнять партию к вооруженным группам, осуществляющим акты насилия. Турецкий суд также ссылался на тот факт, что посетители помещений партии ХАДЕП могли смотреть МЕД ТВ, частный телевизионный канал, который считается органом СМИ Рабочей партии Курдистана. Суд уже рассматривал данный вопрос в своих постановлениях и пришел к выводу, что свобода выражения мнения требует проводить различие между личными взглядами человека и информацией, которую другие лица хотели бы ему передать. Как представляется, данное различие турецким судом в решении по делу партии ХАДЕП проведено не было. Далее он ссылался на утверждения о вовлечении некоторых членов партии в незаконную деятельность, хотя уголовные дела против них были приостановлены. Суд счел,

что заявления членов партии ХАДЕП о различиях между курдским народом и турецкой нацией должны были быть рассмотрены вместе с изложенными в программе целями партии, а именно, что она была создана для решения проблем страны демократическими способами. С учетом вышеизложенного, Суд пришел к выводу, что противоречащее статье 11 вмешательство в свободу заявителей на собрания не было необходимым в демократическом обществе.

Статья 41

В соответствии со статьей 41 (справедливая компенсация) Суд постановил, что Турция обязана выплатить господину Демиру 24000 евро в качестве компенсации нематериального вреда, понесенного им за членов и лидеров партии ХАДЕП, и 2200 евро совместно заявителям за судебные издержки.

- **Запрещение дискриминации**

О’Донохью (O’Donoghue) и другие против Соединенного Королевства (№ 34848/07) (степень важности - 1) – 14 декабря 2010 – Нарушение статьи 12 – Нарушение права заявителей на вступление в брак из-за отсутствия у второго заявителя сертификата об одобрении, получению которого препятствовал размер взимаемой за него платы – Нарушение статьи 14 в сочетании со статьями 9 и 12 – Различие в обращении между вторым заявителем и лицом, которое хотело и могло вступить в брак в Церкви Англии, вытекающее из Закона Великобритании об иммиграции

Заявители являются практикующими католиками. Первая заявительница имеет ирландское и британское гражданства. Второй заявитель (ее супруг) является гражданином Нигерии биафрского этнического происхождения. Второй заявитель прибыл в Северную Ирландию в 2004 году и попросил убежища в 2006 году. В ноябре 2009 года он получил "дискреционное разрешение остаться". Он не имеет права на работу. Родители первой заявительницы – инвалиды, на этом основании она получает пособие. Согласно действующим в 2005 году правилам, второй заявитель должен был иметь либо разрешение на въезд, выданное ему как вступающему в брак лицу, или сертификат об одобрении, выданный на основании Закона о предоставлении убежища и иммиграции 2004 года. Для получения такого сертификата он должен был подать заявление и оплатить пошлину в размере 295 фунтов стерлингов. Только иностранные граждане, обладающие разрешением на въезд или пребывание, могут претендовать на сертификат. Данный порядок не распространялся на пары, вступающие в брак в соответствии с обрядами Церкви Англии. В апреле 2006 года в вышеуказанные правила были внесены изменения. В соответствии с новой процедурой, лицам, не имеющим разрешения на въезд или пребывание, могло быть предложено представить дополнительную информацию, чтобы доказать органам внутренних дел подлинность будущего брака. Заявители не могли вступить в брак в соответствии с новым порядком, так как второй заявитель, не имеющий в то время разрешения на пребывание в Великобритании, также не обладал правом и на сертификат об одобрении. В июне 2007 года новые правила предоставили право на получение сертификата об одобрении лицам, ожидающим решения по заявлению о выдаче разрешения на пребывание. Хотя второй заявитель обладал в то время правом на сертификат, он был не в состоянии оплатить пошлину. Заявитель подал ходатайство об освобождении от ее уплаты, ссылаясь на то, что у него не было разрешения на работу, он нуждался, и что его партнерша жила за счет пособия по уходу за инвалидами. В удовлетворении ходатайства об освобождении в исключительном порядке от уплаты пошлины было отказано. После того, как друзья помогли им оплатить взнос, пара получила сертификат об одобрении в 2008 году. Они поженились в октябре 2008 года.

Заявители обжаловали порядок получения сертификата об одобрении, согласно которому подлежащие иммиграционному контролю лица должны оплачивать пошлину, чтобы вступить в брак, и применение данного порядка к ним. Заявители также жаловались, что они не имели возможности вступить в брак, кроме его заключения в англиканской церкви.

Статья 12

По мнению Суда, требование государством-стороной Конвенции от иностранного гражданина соблюдения разумных условий для вступления в брак не влечет автоматическое нарушение статьи 12. Однако Суд обеспокоен порядком, действующим в Великобритании. Во-первых, решение о предоставлении или не предоставлении сертификата об одобрении не было и по-прежнему не основано исключительно на подлинности предполагаемого брака. Действительно, в соответствии со всеми тремя вариантами процедуры, заявители с "надлежащим" разрешением на пребывание имели право на сертификат об одобрении без соблюдения

требования о предоставлении информации о подлинности будущего брака. Во-вторых, Суд был особенно обеспокоен тем, что первая и вторая версии процедуры вводили общий запрет для всех лиц указанной категории на осуществление права вступить в брак, независимо от того, был ли будущий брак фиктивным или нет. В-третьих, Суд пришел к выводу, как и Палата лордов в судебном решении по данному вопросу, что размер пошлины, уплату которой нуждающийся заявитель не мог себе позволить, мог нарушить сущность права на вступление в брак. Необходимо учесть то обстоятельство, что многие подлежащие иммиграционному контролю лица либо не имеют разрешения на работу в Великобритании, либо относятся к группе лиц с низкими доходами. Система возврата платы нуждающимся заявителям, введенная в июле 2010 года, не является эффективным средством устранения нарушения статьи 12, так как требование оплатить пошлину выступает в качестве мощного препятствия для вступления в брак. В заключение, право на вступление в брак заявителей, имеющих очевидно длительные и постоянные отношения, было нарушено с мая 2006 года (дата формирования намерения вступить в брак) по июнь 2007 года (введение третьего варианта национальной процедуры), так как второй заявитель не обладал правом на получение сертификата об одобрении. С 19 июня 2007 года по 8 июля 2008 года указанное право было нарушено из-за высокого размера взимаемой пошлины. Соответственно, имело место нарушение статьи 12.

Статья 14 в сочетании со статьями 9 и 12

Суд напомнил, что для квалификации вопроса по статье 14 необходимо констатировать различие в обращении с лицами в относительно аналогичных ситуациях. Лицо, не обладающее разрешением на пребывание, могло при желании беспрепятственно вступить в брак в Церкви Англии. Второй заявитель, находящийся в относительно аналогичной ситуации с таким лицом, не желал и не мог, однако, вступить в брак в англиканской церкви. Следовательно, изначально он совсем не обладал правом на вступление в брак в Великобритании, а после введения вышеуказанных изменений не мог вступить в брак из-за значительного размера пошлины, оплата которой была необходима для получения разрешения. Таким образом, имело место очевидное различие в обращении между вторым заявителем и лицом, которое желало и могло вступить в брак в Церкви Англии. Так как Правительство не представило разумных и объективных доводов в обоснование указанного различия в обращении, Суд постановил, что имело место нарушение статьи 14 в совокупности со статьей 12. Относительно дискриминации по признаку религии Суд отметил, что Правительство признало нарушение предусмотренных Конвенцией прав второго заявителя, так как его ситуация регулировалась правилами, не распространяющимися на лиц, желающих вступить в брак в Церкви Англии. Следовательно, Суд констатировал нарушение статьи 14 в сочетании со статьей 9.

Статья 41 (справедливая компенсация)

Суд постановил, что Соединенное Королевство должно было выплатить заявителю 8500 евро в качестве возмещения нематериального вреда, 295 фунтов стерлингов в качестве возмещения материального вреда и 16000 евро за судебные издержки.

• **Случаи исчезновений в Чечне**

[Тумаева и другие против России](#) (№ 9960/05) (степень важности - 3) – 16 декабря 2010 – Нарушения статьи 2 (материальное и процессуальное) – (i) Исчезновение и предполагаемая смерть близкого родственника заявителей, Шамхана Тумаева – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Нарушение статьи 3 – Моральные страдания заявителей – Нарушение статьи 5 – Непризнанное заключение близкого родственника заявителей – Нарушение статьи 13 в сочетании со статьей 2 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты

[Таймухановы против России](#) (№ 11528/07) (степень важности - 2) – 16 декабря 2010 – Нарушения статьи 2 (материальное и процессуальное) – (i) Исчезновение и предполагаемая смерть близкого родственника заявителей, Руслана Таймуханова – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Нарушение статьи 3 – Моральные страдания первого заявителя – Нарушение статьи 5 – Непризнанное заключение близкого родственника заявителей – Нарушение статьи 13 в сочетании со статьей 2 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты.

2. Другие постановления, принятые в обозреваемый период

В колонке таблицы «Ключевые слова» Вы найдете короткое описание тем, рассматриваемых в судебном решении*. Для более детальной информации, пожалуйста, обратитесь к следующим ссылкам:

- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 7 декабря 2010: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 9 декабря 2010: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 14 декабря 2010: [здесь](#)
- Пресс-релиз Секретариата Суда, включающий постановления Палат от 16 декабря 2010: [здесь](#)

Приглашаем Вас нажать на соответствующую ссылку для доступа к полному тексту постановления суда для более подробной информации. Некоторые постановления доступны только на французском языке.

* «Ключевые слова» в различных таблицах РВИП выделены под ответственностью Отдела НСПЧ ГД ЧП

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Название дела и степень его важности</u>	<u>Вывод</u>	<u>Ключевые слова</u>	<u>Ссылка на текст постановления</u>
Албания	07 декабря 2010	Джули (Gjyli) (№ 32907/07) Степень важности - 3	Справедливая компенсация	Постановление о справедливой компенсации в соответствии с постановлением от 29 декабря 2009 года	Ссылка
Албания	07 декабря 2010	Мишджони (Mishgjoni) (№ 18381/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 Нарушение ст. 13	Чрезмерная продолжительность судебного разбирательства (более восьми лет) и отсутствие эффективного средства правовой защиты	Ссылка
Албания и Италия	07 декабря 2010	Вриони (Vrioni) и другие (№№ 35720/04 и 42832/06) Степень важности - 3	Справедливая компенсация	Постановление о справедливой компенсации в соответствии с постановлением от 29 декабря 2009 года	Ссылка
Австрия	09 декабря 2010	Урбанек (Urbanek) (№ 35123/05) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения ст. 6 § 1	Проведение разбирательства не зависело от уплаты пошлины, система предусматривала определенную степень гибкости, уважая право заявителя на доступ к суду	Ссылка
Люксембург	14 декабря 2010	Булуа (Boulois) (№ 37575/04) Степень важности - 2	Нарушение ст. 6 § 1	Несправедливость уголовного разбирательства в отношении просьб заявителя о временном разрешении выйти за пределы тюрьмы	Ссылка
Польша	07 декабря 2010	Пиотр Новак (Piotr Nowak) (№ 7337/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 5 § 3	Невыполнение национальными властями обязанности незамедлительно доставить заявителя к судье	Ссылка
Польша	07 декабря 2010	Тарнавчик (Tarnawczyk) (№ 27480/02) Степень важности - 2	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Отсутствие надлежащей компенсации по результатам рассмотрения гражданского иска в связи с повлекшим долгосрочные последствия неоспариваемым ущербом, причиненным собственностью заявителя государственным предприятием в контексте запланированной экспроприации	Ссылка
Румыния	07 декабря 2010	Мариан Ница (Marian Niță) (№ 28162/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость) Отсутствие нарушения ст. 6 § 1 (длительность)	Несправедливость судебного разбирательства Разбирательство дела в разумный срок	Ссылка
Румыния	07 декабря 2010	Порумб (Porumb) (№ 19832/04) Степень важности - 3	Нарушение ст. 3	Условия содержания в тюрьмах Герла (Gherla) и Галаци (Galați)	Ссылка
Румыния	14 декабря 2010	Добри (Dobri) (№ 25153/04) Степень важности - 2	Нарушение ст. 3	Условия содержания под стражей; в заключении заявитель заболел туберкулезом	Ссылка
Россия	16 декабря 2010	Алексей Овчинников (№ 24061/04) Степень важности - 3	Отсутствие нарушения ст. 10	Осуждение заявителя за распространение заявления об изнасиловании мальчика двенадцатилетними соседями по комнате и обвинение высокопоставленных родителей одного из обвиняемых в совершении насилия	Ссылка

				несовершеннолетних лиц во вмешательстве в расследование было "необходимым в демократическом обществе"	
Россия	16 декабря 2010	Эльдар Иманов и Аждар Иманов (№ 6887/02) Степень важности - 3	Нарушения статьи 3 (оба заявителя) (материальное и процессуальное)	Жестокое обращение со стороны милиции, отсутствие эффективного расследования, плохие условия содержания под стражей в изоляторе временного содержания в г. Нижневартовске	Ссылка
Россия	16 декабря 2010	Ромохов (№ 4532/04) Степень важности - 3	Нарушения ст. 3 Нарушение ст. 6 § 1 и ст. 1 Прот. 1	Плохие условия содержания под стражей в ИЗ-77/2 и ИЗ-77/3 и отсутствие надлежащей медицинской помощи, повлекшее потерю заявителем зрения (см. Второй Общий Доклад о деятельности ЕКПП (1991) , 7-й Общий доклад о деятельности ЕКПП (1996) и 11 Общий Доклад о деятельности ЕКПП (2000)) Длительное неисполнение судебного решения, вынесенного в пользу заявителя	Ссылка
Россия	16 декабря 2010	Трепашкин (№ 2) (№ 14248/05) Степень важности - 3	Четыре нарушения ст. 3 Отсутствие нарушения ст. 3 Нарушение ст. 5 § 4 Отсутствие нарушения ст. 5 § 4 Отсутствие нарушения ст. 6 §§ 1 и 3 (b) и (c) Отсутствие нарушения ст. 34	Плохие условия содержания под стражей в трех следственных изоляторах/центрах содержания под стражей и плохие условия транспортировки в суд и из суда (см. доклады ЕКПП выше) Условия содержания под стражей с 29 апреля 2005 года Позднее рассмотрение жалобы заявителя на постановление об аресте Заявитель отсутствовал на слушаниях по жалобе Заявитель мог изучать материалы дела, готовиться к судебному разбирательству и обсуждать дело со своими адвокатами наедине Правительство не нарушило свои обязательства в соответствии со ст.34	Ссылка
Словения	07 декабря 2010	Трдан (Trdan) и С (С.) (№ 28708/06) Степень важности - 3	Отсутствие нарушения ст. 8	Исполнение распоряжения о порядке контактов и судебное разбирательство, касающееся порядка контактов и прав по опеке, были проведены эффективно и достаточно оперативно	Ссылка
Испания	07 декабря 2010	Баскский сепаратист Экинца Эуско – Баскское Националистическое движение (EAE-ANB)(Eusko Abertzale Ekintza–Acción Nacionalista Vasca (EAE-ANV) (№№ 51762/07 и	(оба заявления) Отсутствие нарушения ст. 3 Прот. 1 (2ое заявление) Отсутствие нарушений ст.ст. 10 и 11 (оба заявления) Отсутствие нарушения ст. 13	Аннулирование национальными властями списков избирателей было пропорционально преследуемой цели Власти Испании не превысили пределы своих полномочий, принимая решение об аннулировании списков избирателей Наличие эффективного средства правовой защиты на национальном уровне	Ссылка

		51882/07) Степень важности - 2			
Швеция	07 дека бря 2010	Андерсон (Andersson) (№ 17202/04) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1	Отсутствие слушаний при проведении разбирательства о компенсации	Ссылка
Швейцария	16 дека бря 2010	Эллис (Elliès) и другие (№ 12573/06) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1	Нарушение принципа равенства сторон в связи с учинением препятствий заявителям в реализации их права представить замечания в отношении новых доказательств Федеральному суду	Ссылка
Швейцария	09 дека бря 2010	Джеджгинчи (Gezginçi) (№ 16327/05) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения ст. 8	Обоснованный отказ национальных властей в выдаче заявителю разрешения на проживание с учетом его неоднократных судимостей, незаконным пребыванием на территории Швейцарии в течение нескольких лет и нарушением национального законодательства	Ссылка
Чехия	09 дека бря 2010	Ссудо- сберегательная ассоциация «Бережливая семья» (Rodinná Záložna, Spořitelní a Úvěrní Družstvo) (№ 74152/01) Степень важности - 3	(1й заявитель) Нарушение ст. 1 Прот. 1 и ст. 6 § 1 (справедливость)	Многочисленные запреты и ограничения деятельности кооператива заявителя в нарушение его права на беспрепятственное пользование своим имуществом	Ссылка
Соединен ное Королевс тво	07 дека бря 2010	Сил (Seal) (№ 50330/07) Степень важности - 2	Отсутствие нарушения ст. 6 § 1	Решение о прекращении производства по жалобе заявителя на сотрудников полиции за нападение и незаконное лишение свободы не нарушило право заявителя на доступ к суду и не было непропорциональным	Ссылка
Турция	07 дека бря 2010	Альп (Alp) и другие (№№ 34396/05, 8753/06, 37432 и т.д.) Степень важности - 3 Орман (Orman) и другие (№№ 9462/05, 20369/05, и т.д.) Степень важности - 3 Улу (Ulu) и другие (№№ 29545/06, 15306/07) Степень важности - 3 Йер (Yer) и Гюнгер (Güngör) (№№	(все заявления, кроме заявления Хевала Узтюрка (Heval Öztürk) Нарушение ст. 5 § 3 (2 заявления) Нарушение ст. 5 § 4 (2 заявления) Нарушение ст. 5 § 5 (6 заявлений) Нарушение ст. 6 § 1 (длительность) (1 заявление) Нарушение ст. 13	Чрезмерная продолжительность досудебного содержания под стражей (самый короткий срок досудебного содержания под стражей по настоящему делу уже свыше четырех лет и шести месяцев) Отсутствие эффективного средства правовой защиты для оспаривания незаконности содержания под стражей Отсутствие осуществимого права на компенсацию в связи с длительным содержанием под стражей Чрезмерная продолжительность судебного разбирательства (самый короткий срок производства по уголовному делу уже свыше девяти лет) Отсутствие эффективного средства правовой защиты	Ссылка Ссылка Ссылка Ссылка

		21521/06 и 48581/07) Степень важности - 3			
Турция	07 декабря 2010	Эрген (Ergen) и другие (№№ 35364/05, 41169/05, и т.д.) Степень важности - 3	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Отсутствие надлежащей компенсации вследствие незаконной экспроприации	Ссылка
Турция	14 декабря 2010	Кылычгедик (Kılıçgedik) и другие (№ 4517/04, 4527/04, и т.д.) Степень важности - 3	Нарушение ст. 3 Прот. 1	Необоснованный запрет повлек невозможность для заявителей пользоваться своими политическими правами и стать членами политических партий	Ссылка
Турция	14 декабря 2010	Унер (Öner) (№ 43504/04) Степень важности - 3	Нарушение ст. 3	Жестокое обращение и изнасилование при нахождении под стражей в полиции и отсутствие эффективного расследования	Ссылка
Украина	09 декабря 2010	Буланов и Купчик (№№ 7714/06 и 23654/08) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1	Отсутствие доступа к суду из-за отказа Высшего административного суда следовать постановлениям Верховного суда, определившим юрисдикцию по делам заявителей	Ссылка
Украина	09 декабря 2010	Жупник (№ 20792/05) Степень важности - 3	Нарушение ст. 6 § 1 (длительность) Отсутствие нарушения ст. 6 §§ 1 и 3 (а) и (b) (справедливость)	Чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства (восемь лет и восемь месяцев) Право заявителя быть подробно уведомленным о характере и основании предъявленного ему обвинения, а также право иметь достаточное время и возможности для подготовки своей защиты нарушены не были	Ссылка
Украина	16 декабря 2010	Боротюк (№ 33579/04) Степень важности - 3	Нарушение ст. 5 § 3 Нарушение ст. 6 §§ 1 и 3 (с) (справедливость)	Чрезмерная продолжительность досудебного содержания под стражей (два года и одиннадцать месяцев) Отсутствие правовой помощи в полицейском участке	Ссылка

3. Повторяющиеся дела

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда: *"В которых Суд пришел к таким же выводам, как и в подобных случаях, затрагивающих те же вопросы в соответствии с Конвенцией"*.

НСПЧ могут играть в связи с этим важную роль: они могут проверить, изменились ли обстоятельства, которые привели к так называемым повторяющимся делам, и были ли приняты необходимые меры по исполнению.

Государство	Дата	Наименование дела	Вывод	Ключевые слова
Азербайджан	09 декабря 2010	Исмаилова (№ 18696/08) ССылка	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость) и ст. 1 Прот. 1	Неисполнение окончательного решения, вынесенного в пользу заявителя
Болгария	09 декабря 2010	Петков (№ 1399/04) ССылка	Нарушение ст. 8	Контроль тюремных властей за перепиской заявителя с Судом
Болгария Украина	09 декабря 2010	Атанасов (№ 19315/04) ССылка Костаков (№ 32568/05) ССылка	Нарушение ст. 6 § 1 (длительность)	Чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства (шесть лет и пять месяцев в первом деле и почти семь лет во втором деле)
Италия	14 декабря 2010	Капоча (Sarocchia) (№ 30227/03) ССылка Капоци (Capozzi) (№ 3528/03) ССылка Де Нигрис (De Nigris) (№ 1) (№ 41248/04) ССылка Гаутери (Gautieri) и другие (№ 68610/01) ССылка Гросси (Grossi) и другие (№ 18791/03) ССылка	Справедливая компенсация	Справедливая компенсация на основании решений от 5 января 2007 , 3 ноября 2006 , 5 января 2007 , 19 января 2007 и 6 октября 2006
Турция	07 декабря 2010	Хусейн Ак (Hüseyin Ak) и другие (№№ 15523/04 и 15891/04) ССылка	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Лишение собственности без компенсации
Турция	07 декабря 2010	Кесе (Köse) (№ 37616/02) ССылка	Нарушение ст. 1 Прот. 1	Финансовые потери из-за недостаточно высоких процентных ставок, применяемых к сумме дополнительной компенсации за экспроприацию собственности заявителей и неуплата властями соответствующих сумм в срок
Турция	14 декабря 2010	Арслантай (Arslantay) (№ 9548/06) ССылка	Нарушение ст. 6 § 1 (справедливость)	Непредставление национальными властями письменного заключения Генерального прокурора заявителю

4. Длительность судебных разбирательств

Постановления, перечисленные ниже, основаны на классификации, фигурирующей в пресс-релизе Секретариата Суда.

НСПЧ могут играть роль особого значения и в этом случае, так как указанные решения часто выявляют системные дефекты, которые НСПЧ могут зафиксировать с компетентными национальными органами.

Относительно продолжительности судебных разбирательств не уголовных дел, разумность длительности разбирательства оценивается в свете обстоятельств дела и с учетом следующих критериев: сложность дела, поведение заявителя и соответствующих органов, и что было поставлено на карту для заявителя в споре (См., например, [Кокарелла \(Cocchiarella\) против Италии](#) [GC], № 64886/01, § 68, опубликованное в ЕСПЧ 2006, и [Фридлендер \(Frydlender\) против Франции](#) [GC], № 30979/96, § 43, ЕСПЧ 2000-VII).

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ссылка на постановление</u>
Болгария	16 декабря 2010	Костов и другие (№ 35549/04)	Ссылка
Германия	16 декабря 2010	Дудек (Dudek) (№№ 39778/07, 11171/08, 43336/08, 52719/08, 15895/09, 16123/09, 16127/09, 16129/09, 27529/09, 27533/09 и 27596/09)	Ссылка
Италия	07 декабря 2010	Берретта (Berretta) и Чарча (Ciarcia) (№№ 37904/03 и 11332/04)	Ссылка
Италия	07 декабря 2010	Боназу С.Р.Л. (Bonazoo S.R.L.) (№№ 19876/03, 32239/03 и 32240/03)	Ссылка
Италия	07 декабря 2010	Де Роза (De Rosa) и другие (№№ 3666/03, 11966/03 и 11969/03)	Ссылка
Италия	07 декабря 2010	Дже.Па.Ф. (Ge.Pa.F) и другие (№№ 30403/03, 32231/03, 32232/03 и 32259/03)	Ссылка
Италия	07 декабря 2010	Дж.М.П. Импьянти (G.M.P. Impianti) (№ 19268/04)	Ссылка
Люксембург	09 декабря 2010	Костакурта (Costacurta) (№ 51848/07)	Ссылка
Польша	07 декабря 2010	Гловацка (Głowacka) и Кролицка (Królicka) (№ 1730/08)	Ссылка
Польша	07 декабря 2010	Иванкевич (Iwankiewicz) (№ 6433/09)	Ссылка
Польша	07 декабря 2010	Клик (Klik) (№ 39836/09)	Ссылка
Польша	14 декабря 2010	Кошинска (Kosińska) (№ 42797/06)	Ссылка
Польша	14 декабря 2010	Государственная пивоваренная компания Хабербуш и Шиле (Zjednoczone Browary Warszawskie Habermusch i Schiele S.A.) (№ 35965/03)	Ссылка
Словакия	14 декабря 2010	Бартл (Bartl) (№ 50360/08)	Ссылка
Словакия	14 декабря 2010	Иван (№ 49362/06)	Ссылка
Словакия	14 декабря 2010	Канторова (Kántorová) (№ 44286/06)	Ссылка
Словакия	14 декабря 2010	Пинтер (Pintér) (№ 18148/05)	Ссылка
Турция	07 декабря 2010	Капусиц (Kapusiz) (№ 4753/07)	Ссылка
Украина	09 декабря 2010	Майстер (Mayster) (№ 18951/04)	Ссылка
Украина	09 декабря 2010	Сокор (№ 49009/07)	Ссылка
Украина	16 декабря 2010	Лигун (Lygun) (№ 50165/06)	Ссылка
Украина	16 декабря 2010	Ефремов (№ 43799/05)	Ссылка

В. Решения о приемлемости / неприемлемости / исключении из списка, в том числе в связи заключением мировых соглашений

Данные решения публикуются на сайте Суда с небольшой задержкой в две-три недели. Поэтому нижеперечисленные решения охватывают **период с 29 ноября 2010 года по 12 декабря 2010 года.**

Они направлены на обеспечение НСПЧ потенциально полезной информацией о причинах неприемлемости определенных жалоб, поданных в Суд и / или о достигнутых мировых соглашениях.

<u>Государство</u>	<u>Дата</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Заявления о нарушении (Ключевые слова)</u>	<u>Решение</u>
Финляндия	30 ноября 2010	Сильвасти (Silvasti) (№ 84/10) ссылка	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)
Франция	30 ноября 2010	Креанто (Creantor) (№ 59915/08) ссылка	Заявление о нарушении ст. 14 в сочетании со ст. 1 Прот. 1 (различие в обращении с пенсионерами заморских территорий и метрополии)	Несовместимое ввиду обстоятельств, связанных с предметом рассмотрения
Германия	07 декабря 2010	Зуде (Sude) (№ 38102/04) ссылка	Заявление о нарушении ст. 8 (отказ в предоставлении заявителю прав опеки над его дочерью и предполагаемая дискриминация в отношении не состоящих в браке отцов по признаку пола и по сравнению с разведенными отцами)	Прекращение производства по делу (так как дальнейшее рассмотрение жалобы является неоправданным)
Германия	09 декабря 2010	Оберлэндер (Oberländer) (№ 9643/04) ссылка	Заявление о нарушении статьей 5 § 1 и 3 (основанное на неконституционном законе земли Саксонии-Анхальт ретроспективное содержание заявителя под стражей в превентивных целях после того, как он полностью отбыл свой срок тюремного заключения)	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Греция	07 декабря 2010	Топалиду (Topalidou) (№ 15928/09) ссылка	Заявление касалось жалобы на нарушение ст. 6 § 2	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Латвия	30 ноября 2010	Заблакис (Zablackis) и Пимченкова (Pimčenkova) (№ 5032/02) ссылка	В частности, утверждения о нарушении статей 3, 8 и 13 (незаконный обыск жилища, проведенный без учета интересов детей заявителей, преждевременные роды в связи с примененными при обыске методами), ст. 5 § 1 (с) (незаконное задержание), ст.ст. 1, 3, 4, 5, 8 и 13, ст.ст. 1, 6, 8 и 13 (упоминание имя заявителя в средствах массовой информации в связи с уголовным делом об убийстве судьи; заявитель был избит сотрудниками полиции)	Частично отложено (относительно законности обыска, игнорирования интересов детей и преждевременного рождения ребенка), частично неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения защищаемых Конвенцией прав и свобод в отношении оставшейся части заявления)
Молдавия	07 декабря 2010	Епархия Молдавии Восточной православной церкви Украины (Eparhia)	Заявление о нарушении ст.ст. 6, 9, 11 и 13 (неисполнение властями в разумный срок окончательного решения, предписывающего Правительству зарегистрировать церковь заявителя)	Исключение из списка (достигнуто мировое соглашение)

		Moldovei De Est A Bisericii Ortodoxe Din Ucraina) и другие (№ 46157/07) ССЫЛКА		
Польша	30 нояб ря 2010	Антоньяк (Antoniak) (№ 15868/10) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (отсутствие доступа к Верховному Суду)	То же
Польша	30 нояб ря 2010	Войгт (Voigt) (№ 30618/09) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность уголовного разбирательства, которое началось 31 мая 2001 и все еще находится на рассмотрении суда первой инстанции)	То же
Польша	30 нояб я 2010	Карпински (Karpiński) (№ 15031/06) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 (чрезмерная продолжительность гражданского разбирательства: одиннадцать лет и четыре месяца)	То же
Румыния	07 дека бря 2010	Конья (Конуа) (№ 4398/07) ССЫЛКА	Заявления о нарушении статей 6 § 1, 13 и 1 Прот. 1 (неисполнение окончательного судебного решения, вынесенного в пользу заявителя, отсутствие эффективного средства правовой защиты и неполучение присужденной властями компенсации)	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Румыния	07 дека бря 2010	Царалунга (Țarălungă) (№ 2694/04) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 и ст. 1 Прот. 1 (неисполнение окончательного судебного решения, вынесенного в пользу заявителя), ст. 14 (утверждение о том, что заявители подверглись дискриминации при осуществлении попыток привести в исполнение окончательное решение против их соседа, так как у него были близкие отношения с сотрудниками национальных судов)	Неприемлемое (несоблюдение требования о подаче жалобы в течение шести месяцев с даты вынесения национальными органами окончательного решения по делу)
Румыния	07 дека бря 2010	Вазиль (Vasile) и Бакрубан (Bacruban) (№ 38369/05) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 1 Прот. 1 (неспособность заявителей пользоваться своей собственностью после ее продажи третьей стороне)	Прекращение производства по делу (заявитель был более не намерен добиваться рассмотрения своей жалобы)
Румыния	07 дека бря 2010	Янополь (Iapopol) (№ 9861/05) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 11 (аннулирование разрешения заявителя на охоту)	Неприемлемое как явно необоснованное (отсутствие нарушения гарантированных Конвенцией прав и свобод)
Россия	02 дека бря 2010	Брехов и Тюрин (№ 8074/06; 729/07) ССЫЛКА	Заявление о нарушении ст. 6 § 1 и ст. 1 Прот. 1 (просрочка исполнения окончательного решения, вынесенного в пользу заявителей)	Прекращение производства по делу (так как дальнейшее рассмотрение жалобы является неоправданным)
Россия	09 дека бря 2010	Ларина (№ 58060/08) ССЫЛКА	Жалоба заявительницы касалась отмены имеющего обязательную силу решения, вынесенного в ее пользу	Прекращение производства по делу (заявительница была более не намерена добиваться рассмотрения своей жалобы)
Словакия	30 нояб	Зиглер (Ziegler) (№	Заявления о нарушении статей 6 § 1 и 13 (чрезмерная	Исключение из списка (достигнуто мировое

	ря 2010	1817/07) ссылка	продолжительность гражданского разбирательства, которое началось 27 ноября 2002 и которое продолжается до сих пор; отсутствие эффективного средства правовой защиты)	соглашение)
Словения	07 дека бря 2010	Рабуза (Rabuz) и другие (№ 16116/06; 30160/06; 47396/06) ссылка	Заявление о нарушении статей 6 § 1 и 13 (чрезмерная продолжительность гражданского разбирательства и отсутствие эффективного средства правовой защиты)	Прекращение производства по делу (дело было разрешено на национальном уровне и заявители были более не намерены добиваться рассмотрения своей жалобы)
Словения	07 дека бря 2010	Джжич (Džajić) и Ахметович (Ahmetovič) (№ 30710/06; 31451/06) ссылка	То же	То же
Чехия	07 дека бря 2010	Хашковцова (Haškovcová) и Веришова (Verišová) (№ 43905/04) ссылка	Заявление о нарушении ст. 1 Прот. 1 (лишение собственности без уплаты какой-либо компенсации)	Неприемлемое (государство-участник установило справедливый баланс между конкурирующими интересами в рамках своего усмотрения)

С. Официальное сообщение о делах

Европейский суд по правам человека еженедельно публикует на своем сайте список дел по индивидуальным жалобам, которые находятся на его рассмотрении. Суд сообщает о них правительству государства-ответчика, излагая факты, жалобы заявителя и вопросы, поставленные Судом к правительству. Решение сообщить о деле принимается Палатой Суда, которая занимается этим делом.

Между датой сообщения и датой опубликования на сайте существует разрыв в три недели. Ниже вы найдете ссылки на списки дел, которые сообщаются еженедельно и которые были опубликованы на сайте Суда:

- 13 декабря 2010 : [ссылка](#)
- 20 декабря 2010 : [ссылка](#)

Список содержит ссылки на изложение фактов и вопросы к сторонам. Он является вспомогательным инструментом НСПЧ, позволяющим быть в курсе вопросов, касающихся их стран, а также других поставленных перед Судом вопросов, которые могут выявить структурные проблемы. Ниже вы найдете перечень представляющих особый интерес дел, составленный Отделом НСПЧ.

NB. Изложение фактов и жалоб было подготовлено Секретариатом Суда (только на одном из официальных языков) на основе материалов, представленных заявителями. Суд не может нести ответственность за достоверность содержащейся в нем информации.

Обратите внимание, что ирландская Комиссия по правам человека (ИКПЧ) ежемесячно выпускает сводную таблицу по приоритетным делам, находящимся на рассмотрении перед Европейским судом по правам человека, касающимся вопросов предоставления убежища/иммиграции, защиты данных, борьбы с терроризмом/соблюдения законности и прав инвалидов для Европейской группы национальных институтов по правам человека с целью возможных советов (*amicus curiae*) членам группы. Де Хоган (Des Hogan) из ИКПЧ может предоставить вам эти таблицы (dhogan@ihrc.ie).

Дела, опубликованные 13 декабря 2010 года на сайте Суда и отобранные Отделом НСПЧ

Список от 13 декабря 2010 касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Армения, Азербайджан, Болгария, Хорватия, Греция, Италия, Латвия, Литва, Румыния, Россия, Сербия, Испания, Швейцария, Соединенное Королевство, Турция и Украина.

<u>Государство</u>	<u>Дата решения об официальном сообщении</u>	<u>Наименование дела</u>	<u>Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам</u>
Азербайджан	25 ноября 2010	Аббасов и другие № 36609/08	Заявление о нарушениях ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Чрезмерное применение силы сотрудниками милиции во время разгона демонстрации – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Заявления о нарушениях ст. 6 § 1 – Должны ли были заявители оплатить в соответствии с национальным законодательством пошлину за рассмотрение жалобы такого рода национальными судами? Каков был размер пошлины, подлежащей оплате в соответствии с национальным законодательством, и зависел ли он от количества заявителей в деле? Правильно ли Сабаильский районный суд применил процессуальные требования об оплате пошлины при мотивировании и вынесении своего решения? – Заявление о нарушении ст. 11 § 1 – Препятствия, созданные исполнительной властью г. Баку в проведении демонстрации, и разгон демонстрации применяющими чрезмерную силу сотрудниками милиции
Литва	25 ноября 2010	Лекавичене (Lekavičienė) №48427/09	Заявление о нарушении ст. 8 – Вмешательство в право заявительницы на уважение ее «частной жизни» в связи с наложением мешающего исполнению профессиональной адвокатской деятельности запрета на основании решения суда, согласно которому она не восстановила высокие моральные качества – Заявление о нарушении ст. 14 – Различное обращение в сравнении с другими юридическими профессиями
Румыния	25 ноября 2010	Руссу (Rusu) № 25721/04	Заявление о нарушении ст. 10 – Осуждение заявителя и распоряжение оплатить ущерб за публикацию статьи о находящемся в розыске лице
Россия	25 ноября 2010	Иванов № 12311/06	Заявления о нарушениях ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Утверждение о жестоком обращении с заявителем во время его содержания в Санкт-Петербургском следственном изоляторе ИЗ-47 / 1 со стороны сокамерников с предполагаемого согласия работников тюрьмы – (ii) Отсутствие эффективного расследования
Турция	23 ноября 2010	Абик (Abik) № 34783/07	Заявления о нарушениях ст. 2 (материальное и процессуальное) – (i) Смерть сына заявителя, застреленного за предполагаемое распространение незаконных брошюр РПК – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты

Дела, опубликованные 20 декабря 2010 года на сайте Суда и отобранные Отделом НСПЧ

Список от 20 декабря 2010 касается следующих государств (некоторые дела, однако, не включены в таблицу ниже): Армения, Австрия, Азербайджан, Болгария, Финляндия, Грузия, Греция, Латвия, Молдавия, Польша, Румыния, Россия, Сербия, Словения, Швейцария, Соединенное Королевство, Турция и Украина.

Государство	Дата решения об официальном сообщении	Наименование дела	Ключевые слова из вопросов, поставленных сторонам
Армения	30 ноября 2010	Сагателян № 23086/08	Заявления о нарушениях ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Заявление о жестоком обращении со стороны сотрудников полиции – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Заявление о нарушении ст. 5 § 1 – Незаконное задержание – Заявление о нарушении ст. 5 § 2 – Неисполнение обязательства незамедлительно сообщить заявителю о причинах ареста – Заявление о нарушении ст. 5 § 3 – Отсутствие обоснованных и достаточных оснований для содержания под стражей – Заявление о нарушении ст. 6 § 1 – Несправедливость разбирательства – Заявление о нарушении ст. 6 § 3 (d) – Нарушение права заявителя на вызов и допрос свидетелей в его пользу – Заявления о нарушении ст.ст. 10 и 11 – Насильственный роспуск мирной демонстрации силами полиции
Австрия	01 декабря 2010	Барник (Barnic) № 54845/10	Заявление о нарушении ст. 3 – Реальный риск подвергнуться жестокому обращению в случае высылки в Сирию
Азербайджан	02 декабря 2010	Гулиев № 4276/07	Заявления о нарушениях ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Жестокое обращение при нахождении под стражей в полиции – (ii) Отсутствие эффективного расследования – Заявление о нарушении ст. 6 §§ 1 и 3 – Несправедливость судебного разбирательства, в частности, в отношении утверждения заявителей о захвате полицией
Финляндия	29 ноября 2010	Ниёминен (Nieminen) № 67120/09	Заявление о нарушении ст. 8 § 1 – Обыск жилища заявителя без какого-либо согласия или контроля со стороны суда – Заявление о нарушении ст. 13 – Отсутствие эффективного средства правовой защиты
Россия	01 декабря 2010	Лобанов № 54504/07	Заявления о нарушениях ст. 3 (материальное и процессуальное) – (i) Жестокое обращение со стороны сотрудников полиции – (ii) Отсутствие эффективного расследования
Соединенное Королевство	01 декабря 2010	Стоко (Stokoe) № 9909/10	Заявление о нарушении ст. 8 – Отказ национальных властей предоставить сыну заявителя право посещать его в тюрьме – Вопрос в том, существует ли какая-либо политика, запрещающая несовершеннолетним посещать в тюрьме преступников, совершивших преступления против половой неприкосновенности и половой свободы личности?

D. Разное (Направление в Большую Палату, слушания и другие мероприятия)

Передача дел в Большую Палату (13.12.2010)

Дела *Ситаропулос (Sitaropoulos) и другие против Греции*, *Креанга (Creangă) против Румынии* и *Аксу (Aksu) против Турции* были направлены на рассмотрение в Большую Палату. [Пресс-Релиз](#).

Практическое руководство по критериям приемлемости жалоб (13.12.2010)

Канцелярия Суда опубликовала всеобъемлющее Практическое руководство по критериям приемлемости жалоб для юристов, чтобы попытаться остановить поток заведомо неприемлемых заявлений, "наводнивших" Европейский Суд. Руководство, детально освещающее судебные критерии приемлемости жалоб, доступно в настоящий момент на английском и французском языках. В дальнейшем оно будет переведено на другие языки, в частности, на русский и турецкий. [Пресс-релиз](#), [Практическое руководство](#).

Бюллетени (10.12.2010)

Канцелярия Суда выпустила десять новых бюллетеней по прецедентному праву к Международному дню прав человека. [Пресс-релиз](#), [Бюллетени](#).

Часть II: Исполнение постановлений Суда

А. Новая информация

Комитет министров Совета Европы проведет свое следующее совещание «по правам человека» с 8 по 10 марта 2010 года (1108^{ое} совещание «по правам человека» заместителей министров).

В. Общая и сводная информация

Обратите внимание, что полезная и обновленная информация (включая события в период между различными совещаниями по правам человека) о состоянии исполнения постановлений по делам, классифицированным по странам, предоставляется:

<http://www.coe.int/t/e/human%5Frights/execution/03%5FCases/>

Для получения дополнительной информации по конкретному вопросу исполнения постановлений, включая ежегодный доклад Комитета министров за 2008 год о контроле за исполнением постановлений, пожалуйста, обратитесь к сайту Совета Европы, посвященному исполнению постановлений Европейского суда по правам человека:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/execution/default_en.asp

Вы можете ознакомиться с упрощенной глобальной базой данных всех дел, ожидающих контроля за их исполнением (документ Excel, содержащий все основные сведения о делах, находящихся в настоящее время на рассмотрении Комитета министров), по следующему адресу:

http://www.coe.int/t/e/human_rights/execution/02_Documents/PPIndex.asp#TopOfPage

Часть III: Деятельность других механизмов мониторинга Совета Европы

А. Европейская Социальная Хартия (ЕСХ)

Мальтийский семинар по теме неакцептованных положений пересмотренной Хартии (06.12.2010)

На Мальте был проведен семинар с целью обмена мнениями и информацией о неакцептованных данной страной положениях пересмотренной Хартии. В нем приняли участие два члена Европейского комитета по социальным правам, г-н Андрежи Святковский и г-жа Ярна Петман, а также два администратора из Департамента Европейской социальной хартии, г-жа Ниама Кейси и г-н Джеральд Данн. [Программа.](#)

Вынесено решение о приемлемости жалобы по делу *Международная Федерация по правам человека против Бельгии* (13.12.2010)

Решение Европейского комитета по социальным правам о приемлемости жалобы по делу *Международная Федерация по правам человека против Бельгии* (№ 62/2010) доступно онлайн. Организация-заявитель утверждает, что ситуация в Бельгии противоречит требованиям статьи 16 (право семьи на социальную, правовую и экономическую защиту), статьи 30 (право на защиту против бедности и социального отторжения) пересмотренной Европейской Социальной Хартии и запрету дискриминации (статья Е). [Решение о приемлемости жалобы.](#)

Заключения XIX-3 Европейского комитета по социальным правам доступны онлайн (17.12.2010)

После опубликования [Заключений 2010](#) (пересмотренная Европейская социальная Хартия) Комитет обнародовал Заключения XIX-3 в отношении государств-участников, до сих пор связанных положениями Европейской Социальной Хартии 1961 года. Указанные заключения содержат оценку Комитета о соответствии национальных ситуаций положениям данного документа о трудовых правах. [Общее введение к Заключениям XIX-3; Заключения 2010 и XIX-3.](#)

Вы можете ознакомиться с информационным бюллетенем Европейского комитета по социальным правам за декабрь 2010 года [здесь](#).

Следующая сессия Европейского комитета по социальным правам будет проведена с 24 по 28 января 2011 года.

Вы можете найти информацию об исполнении Хартии в государствах-участниках, используя следующие бюллетени по странам:

http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/socialcharter/CountryFactsheets/CountryTable_en.asp

В. Европейский Комитет по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания (ЕКПП)

Европейский Комитет по предупреждению пыток: визиты в 2011 (09.12.2010)

В рамках своей программы периодических посещений в 2011 году Комитет по предупреждению пыток намеревается изучить, как обращаются с лишенными свободы лицами в следующих

десяти странах: [Андорра](#); [Азербайджан](#); [Босния и Герцеговина](#); [Латвия](#); [Молдавия](#); [Голландия](#); [Норвегия](#); [Сербия](#); [Испания](#); [Швейцария](#).

Лицам, обладающим информацией о лишении свободы в любой из перечисленных стран, которая, по их мнению, могла бы помочь КПП, предлагается довести ее до сведения Комитета. КПП организует также специальные визиты, если этого потребуют обстоятельства. Поле деятельности КПП охватывает все 47 государств-членов Совета Европы.

Комитет по предупреждению пыток Совета Европы посетил [Германию](#) (13.12.2010)

С 25 ноября по 7 декабря делегация КПП осуществила периодический визит в Германию. Делегация рассмотрела меры, принятые властями страны во исполнение рекомендаций Комитета, сделанных после предыдущих посещений. Особое внимание было уделено гарантиям недопущения жестокого обращения с лицами, лишенными свободы полицией и условиям содержания в различных центрах для нелегальных иммигрантов. Делегация также внимательно изучила положение находящихся в предварительном заключении лиц и содержащихся в пенитенциарных учреждениях несовершеннолетних правонарушителей. В первый раз в Германии делегация посетила женскую тюрьму.

В Берлине делегация собрала информацию о хирургической кастрации лиц, лишенных свободы за совершение преступлений против половой неприкосновенности и половой свободы личности, на основании Закона о добровольной кастрации и других методах лечения. Делегация провела плодотворные консультации с госпожой Сабиной Лойтхойзер-Шнарренбергер, федеральным министром юстиции, г-жой Биргит Грундманн, государственным секретарем Федерального министерства юстиции, г-ном Юргеном Мартенсом, министром юстиции земли Саксония, г-ном Вильфридом Бернартом, государственным секретарем министерства юстиции земли Саксония, г-жой Бриджит Мандт, государственным секретарем министерства юстиции земли Северный Рейн-Вестфалия и г-ном Майклом Штайндорфнером, постоянным представителем министра юстиции земли Баден-Вюртемберг, а также со старшими должностными лицами федеральных министерств юстиции и внутренних дел и различных министерств посещенных земель. Она также встретила с руководителями Федерального агентства по предупреждению пыток и совместной Комиссии земель по предупреждению пыток, которые являются частью национального превентивного механизма (НПМ), созданного в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции ООН против пыток. Кроме того, делегация провела встречи с представителями Немецкого института по правам человека и неправительственных организаций, действующих в областях, представляющих интерес для КПП. По окончании визита делегация направила немецким властям свои предварительные замечания.

Комитет по предупреждению пыток Совета Европы посетил [Францию](#) (15.12.2010)

С 28 ноября по 10 декабря делегация КПП осуществила периодический визит во Францию. Делегация Комитета изучила, среди прочего, меры, принятые французскими властями во исполнение рекомендаций по результатам предыдущих посещений. Она изучила условия обращения с лицами, задержанными правоохранными органами, условия обращения с иностранными гражданами, задержанными на основании законодательства об иностранцах, а также условия содержания в тюрьмах. Особое внимание делегация уделила положению лиц, насильно помещенных в психиатрические учреждения.

Делегация провела консультации с Франсуа Молан, директором кабинета министра юстиции, Маргаритой Берар-Андрю, директором кабинета министра труда, занятости и здравоохранения, Гийомом Ларрив, заместителем директора кабинета министра внутренних дел и иммиграции, а также с другими высокопоставленными чиновниками из этих министерств. Делегация также встретила с Жаном-Мари Деларю, Генеральным контролером мест лишения свободы, членами Национальной консультативной комиссии по правам человека и членами Национальной комиссии по этике органов безопасности, а также с представителями Уполномоченного по правам человека Французской Республики. Были проведены обсуждения с членами неправительственных организаций, действующих в областях, представляющих интерес для Комитета. По окончании визита делегация направила французским властям свои предварительные замечания.

C. Европейская комиссия против расизма и нетерпимости (ЕКРН)

D. Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств (РКНМ)

Защита национальных меньшинств: контролирующий орган Совета Европы публикует доклад по Хорватии (06.12.2010)

6 декабря Консультативный комитет РКНМ Совета Европы опубликовал [Заключение](#) по Хорватии и [комментарии](#) Правительства. С момента ратификации Конвенции в 1997 году Хорватия прилагает усилия по защите национальных меньшинств. В 2002 году был принят Конституционный закон о правах национальных меньшинств, а в 2008 году - Закон о предотвращении дискриминации. Указанный закон создает четкую правовую основу для защиты от дискриминации по расовым, этническим, национальным или религиозным мотивам, а также предусматривает судебный порядок обеспечения его применения. Хорватия создала хорошо развитую систему образования на языках меньшинств, что позволяет принадлежащим к национальным меньшинствам студентам получать образование на своем языке. Учебники на языках меньшинств стали доступны в начальных школах, однако аналогичная мера должна быть принята и в системе среднего образования. Власти предпринимают все больше усилий, направленных на борьбу с дискриминацией и интеграцией цыган в общество. Национальный план действий «Десятилетие интеграции цыган 2005-2015» уже дал некоторые результаты, в частности, усиленную интеграцию детей цыган в систему образования, улучшение доступа цыган к медицинской помощи. Также прилагаются непрерывные усилия по решению жилищных вопросов. Несмотря на указанное позитивное развитие событий, цыгане по-прежнему сталкиваются с дискриминацией и трудностями в различных областях, в частности, в сфере занятости, образования, доступа к медицинскому обслуживанию и жилью. Некоторые населенные пункты характеризуются плачевными условиями проживания: у людей нет жилья, отсутствует электричество, водопровод, очистные сооружения, дороги. Консультативный комитет выражает обеспокоенность по поводу несоблюдения права на пропорциональное представительство лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, в органах государственного управления, в судебной системе, местном самоуправлении и на государственных предприятиях и подчеркивает необходимость пересмотра процедур, регулирующих осуществление данного права.

Инциденты на этнической почве (в частности, против сербов и цыган) остаются серьезной проблемой, как и продолжающаяся безнаказанность виновных. О многих нападениях не сообщается из-за отсутствия доверия к полиции и судебной системе. Расизм и антисемитизм - это чума футбольных стадионов Хорватии. Функционирование советов национальных меньшинств во многих органах самоуправления является неудовлетворительным. Для повышения уровня их репрезентативности, финансирования и сотрудничества с местными органами власти необходимо пересмотреть законодательство и административную практику.

Рамочная конвенция предусматривает систему мониторинга: Комитет министров Совета Европы оценивает деятельность по исполнению Конвенции при содействии Консультативного комитета, состоящего из независимых экспертов.

Защита национальных меньшинств: контролирующий орган Совета Европы публикует доклад по Германии (06.12.2010)

6 декабря Консультативный комитет РКНМ Совета Европы опубликовал свое третье [Заключение](#) по Германии и [комментарии](#) Правительства. Он пришел к следующим основным выводам: власти Германии продолжают поддерживать развитие языков и культур принадлежащих к национальным меньшинствам лиц.

Ряд механизмов позволяет национальным меньшинствам участвовать в процессе принятия решений по имеющим к ним отношение вопросам. Существует хорошо развитая законодательная база для защиты культур и языков национальных меньшинств. Однако необходимо предпринимать дальнейшие действия для создания благоприятной среды для использования языков национальных меньшинств в повседневной жизни.

^{*} Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

В 2006 году Германия приняла Закон о равном обращении и создала Федеральное Агентство по борьбе с дискриминацией. Однако данное Агентство ограничивается предоставлением консультаций потенциальным жертвам, но не может возбуждать дела. Потенциальные жертвы дискриминации все еще не знакомы с положениями Закона, которые практически не используются при рассмотрении дел о дискриминации по этническим мотивам. Власти должны повысить осведомленность общественности о положениях Закона о равном обращении, чтобы наиболее подверженные дискриминации лица были полностью информированы о наличии доступных им средств правовой защиты. Участие цыган и синти в общественной жизни очень низкое. Продолжают поступать сообщения о случаях дискриминации в отношении указанных лиц в системе образования, существуют примеры отказов к доступу в общественные места и осуществляемого полицией этнического профилирования. Комитет подчеркивает необходимость принятия мер по расширению участия цыган и синти в общественно-политической жизни и по обеспечению равных возможностей для учащихся цыган и синти в системе образования. Несмотря на предпринимаемые властями усилия, в последние годы не наблюдается уменьшения числа преступлений на почве расизма, ксенофобии или антисемитизма. Меры по борьбе с расизмом сосредоточены, в основном, на крайне правых движениях и не обеспечивают адекватного ответа на многие аспекты и проявления расизма. Консультативный Комитет призывает власти Германии принять целенаправленные меры по предотвращению распространения предубеждений и расистской лексики через некоторые СМИ, в Интернете и на стадионах. Он также просит принять конкретные законы, предусматривающие, что совершение преступления по мотивам расовой ненависти или вражды является отягчающим наказанием обстоятельством.

Выборы экспертов от Финляндии, Словении и Австрии для включения в перечень специалистов, получающих право входить в состав Консультативного комитета (14.12.2010)

Г-н Ээро И. Аарнио от Финляндии, 29 сентября 2010 года (Резолюция CM / ResCMN (2010) 11)
Г-жа Петра Ротер от Словении, 29 сентября 2010 года (Резолюция CM / ResCMN (2010) 10)
Г-жа Бригитта Буш от Австрии, 17 ноября 2010 года (Резолюция CM / ResCMN (2010) 12).

Е. Группа государств по борьбе с коррупцией (ГРЕКО)

Группа государств по борьбе с коррупцией публикует доклад по Сербии (06.12.2010)

6 декабря ГРЕКО опубликовала доклад по Сербии, подготовленный по результатам третьего раунда оценки, в котором были отмечены усилия страны по реализации стандартов Совета Европы. В то же время ГРЕКО призвала Сербию активнее бороться с коррупцией и усилить контроль за финансированием партий ([подробнее](#)). Доклад: [Тема I](#) и [Тема II](#).

Группа государств по борьбе с коррупцией публикует доклад по Португалии (08.12.2010)

8 декабря ГРЕКО опубликовала подготовленный по результатам третьего раунда оценки доклад по Португалии, согласно которому, хотя уголовное законодательство о взяточничестве внутри страны соответствует стандартам Совета Европы, его следует усовершенствовать для лучшего охвата таких преступлений в международном контексте. В нем также содержится призыв к большей прозрачности финансирования политических партий, в частности, если будущая система позволит увеличить частные вклады ([подробнее](#)). Доклад: [Тема I](#) и [Тема II](#).

Председатель ГРЕКО Драго Кош: “Мы нуждаемся в дальнейшем сотрудничестве с Европейским Союзом в деле борьбы с коррупцией” (09.12.2010)

Председатель ГРЕКО Драго Кош сделал 9 декабря следующее заявление по случаю Международного дня борьбы с коррупцией: “Многие граждане Европы и других стран мира сталкиваются в их повседневной жизни с бедствием коррупции, которое особенно тяжело поражает уязвимых. Однако последствия коррупции выходят далеко за рамки отдельных лиц. Для правильного функционирования демократии и правовых норм граждане должны доверять политикам, судьям, сотрудникам полиции и другим органам власти. Доверие, наряду со справедливой конкуренцией, также является основой хорошо функционирующей экономики. Коррупция подрывает такое доверие и порождает хищническое поведение и цинизм ([подробнее](#)).

Группа государств по борьбе с коррупцией публикует доклад по Черногории (14.12.2010)

14 декабря ГРЕКО опубликовала подготовленный по результатам третьего раунда оценки доклад по Черногории. Она пришла к выводу, что законодательство по борьбе с коррупцией применяется неэффективно, и что существует настоятельная необходимость создать независимый механизм по контролю за финансированием в политике ([подробнее](#)). Доклад: [Тема I](#) и [Тема II](#) (на английском языке); Доклад: [Тема I](#) и [Тема II](#) (на французском языке); Доклад: [Тема I](#) and [Тема II](#) (на черногорском языке).

Ф. Комитет экспертов по оценке мер борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма (МАНИБЭЛ)

Эффективная глобальная система по борьбе с отмыванием денег /финансированием терроризма зависит от работы региональных групп (09.12.2010)

Президент ФАТФ г-н Луис Уррутиа Коррал подчеркнул необходимость усилить глобальную сеть по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма, выступая перед делегациями МАНИБЭЛ на 34 Пленарном заседании. В частности, он отметил, что МАНИБЭЛ способен осуществлять мониторинг реализации мер по борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма (в том числе процедуры усовершенствования соответствия), которые не просто применяются, но и непрерывно совершенствуются с течением времени. [Речь](#).

Итоги 34го Пленарного заседания 7-10 декабря 2010 (15.12.2010)

На 34м Пленарном заседании МАНИБЭЛ был достигнут ряд значительных результатов: рассмотрение и принятие первого доклада о ходе работы, представленного Сербией ([доклад / приложения](#)), второго доклада о ходе работы, представленного Лихтенштейном ([доклад](#)), Мальтой ([доклад/ приложения](#)) и Княжеством Андорра; рассмотрение ситуации в трех странах в связи с резолюциями «не соответствует» или «соответствует частично» по результатам изучения их докладов в рамках 3-го раунда оценки; рассмотрение мер, принятых двумя странами в рамках процедур усовершенствования соответствия (i) для решения проблемных вопросов, поднятых МАНИБЭЛ; принятие документа о горизонтальном обзоре третьего раунда

МАНИВЭЛ по докладам о взаимной оценке. Указанные доклады будут опубликованы в ближайшее время.

После рассмотрения доклада Молдавии о ходе работы была запрошена дополнительная информация, которая должна быть представлена к следующему Пленарному заседанию до принятия решения об его утверждении. Доклад Боснии и Герцеговины о ходе работы вызвал серьезную озабоченность по поводу масштаба и скорости устранения недостатков, выявленных в докладе о взаимной оценке в соответствии с пунктом 43 Правил процедуры. Следующее Пленарное заседание состоится 11-15 апреля 2011 года.

Доклад МАНИВЭЛ по результатам 4го оценочного визита в Венгрию (17.12.2010)

Доклад о взаимной оценке по результатам 4го оценочного визита в Венгрию, утвержденный на 33м Пленарном заседании МАНИВЭЛ 27 сентября 2010 года, теперь доступен онлайн. [Резюме](#); [Доклад](#); [Приложения](#)

Г. Группа экспертов по борьбе с торговлей людьми (ГРЕТА)

ГРЕТА – 8ое заседание (7-10.12.2010)

8-ое заседание Группы экспертов по борьбе с торговлей людьми состоялось 7-10 декабря 2010 г. в Совете Европы в Страсбурге. Основная часть этого заседания была посвящена рассмотрению предварительного проекта доклада по Кипру. ГРЕТА также обсудила данные, собранные во время визитов в Австрию и Словакию в ноябре 2010 года. Группа экспертов утвердила график подготовки, рассмотрения и принятия предварительного и заключительного отчетов, касающихся первой, состоящей из десяти участников Конвенции, Группы. На заседании были избраны: юрист и старший офицер французской национальной жандармерии Николя Ле Коз – в качестве Председателя на срок два года, начиная с 1 января 2011 года; армянский специалист по миграционной политике и борьбе с торговлей людьми Гульнара Шагинян - первым вице-председателем; хорватский профессор в области уголовного права и криминологии Давор Деренцинович - новым вторым вице-председателем.

ГРЕТА призвала государства - члены Совета Европы и Европейский союз подписать и / или ратифицировать Конвенцию Совета Европы о противодействии торговле людьми. ГРЕТА также призвала государства, не являющиеся членами, присоединиться к Конвенции. [Перечень решений](#).

Часть IV: Межправительственная деятельность

А. Новые подписи и ратификации соглашений Совета Европы

6 декабря 2010

Черногория ратифицировала Европейскую конвенцию о неприменимости сроков давности к преступлениям против человечества и военным преступлениям ([ETS No. 082](#)).

Швейцария подписала Протокол № 3 к Европейской рамочной конвенции о приграничном сотрудничестве территориальных сообществ и властей относительно группировок сотрудничества Еврорегионов (ЭКГ) ([CETS No. 206](#)).

8 декабря 2010

Черногория ратифицировала Европейскую рамочную конвенцию о приграничном сотрудничестве территориальных сообществ и властей ([ETS No. 106](#)), Дополнительный протокол к Европейской рамочной конвенции о приграничном сотрудничестве территориальных сообществ и властей ([ETS No. 159](#)), Дополнительный протокол к Конвенции о защите прав и достоинства человека в связи с применением достижений биологии и медицины, касающийся запрещения клонирования человеческих существ ([ETS No. 168](#)) и Протокол № 2 к Европейской рамочной конвенции о приграничном сотрудничестве территориальных сообществ и властей относительно межтерриториального сотрудничества ([ETS No. 169](#)).

Армения ратифицировала Второй дополнительный протокол к Европейской конвенции о взаимной правовой помощи по уголовным делам ([ETS No. 182](#)).

13 декабря 2010

Нидерланды подписали Дополнительный протокол к Европейской хартии местного самоуправления о праве участвовать в делах местной власти ([CETS No. 207](#)).

14 декабря 2010

Босния и Герцеговина ратифицировали пересмотренную Европейскую конвенцию об охране археологического наследия ([ETS No. 143](#)) и вышли из состава государств-участников Европейской конвенции об охране археологического наследия ([ETS No. 66](#)).

В. Рекомендации и резолюции, принятые Комитетом министров (принятые Комитетом министров 8 декабря 2010 года на 1101м совещании заместителей министров)

[CM/Res\(2010\)52E / 08 декабря 2010](#): Резолюция о правилах присуждения сертификата "Культурный маршрут Совета Европы"

[CM/Res\(2010\)53E / 08 декабря 2010](#): Резолюция о создании Расширенного частичного соглашения по Культурным маршрутам

[CM/ResCSS\(2010\)20E / 08 декабря 2010](#): Резолюция о применении Нидерландами Европейского кодекса социального обеспечения и Протокола к нему (период с 1 июля 2008 года по 30 июня 2009 г.)

[CM/RecChL\(2010\)8E / 08 декабря 2010](#): Рекомендация Комитета Министров о применении Хорватией Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств

[CM/RecChL\(2010\)7E / 08 декабря 2010](#): Рекомендация Комитета Министров о применении Швейцарией Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств

С. Другие новости Комитета министров

Совет Европы публикует доклад о языках меньшинств в Хорватии (08.12.2010)

Комитет министров обнародовал [четвертый доклад](#) о применении Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств в Хорватии. Доклад был подготовлен Комитетом независимых экспертов, который наблюдает за соблюдением Хартии.

Совет Европы публикует доклад о языках меньшинств в Швейцарии (08.12.2010)

Комитет министров обнародовал [четвертый доклад](#) о применении Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств в Швейцарии. Доклад был подготовлен Комитетом независимых экспертов, который наблюдает за соблюдением Хартии.

Заседание постоянных представителей министров (09.12.2010)

На заседании 8 декабря Комитет министров на уровне постоянных представителей принял решение о составе Консультативной группы экспертов по кандидатам для избрания в качестве судей Европейского Суда по правам человека. Он также одобрил Расширенное частичное соглашение по культурным маршрутам и принял Конвенцию о фальсификации медицинской продукции и подобных преступлениях, связанных с угрозами здоровью населения.

На конференции в Стамбуле пересмотрены европейские меры реинтеграции инвалидов (10.12.2010)

На конференции Совета Европы в Стамбуле (Турция) обсуждалось, что новым приоритетным направлением деятельности Правительств является работа над полной интеграцией лиц с ограниченными возможностями. Конференция, организованная под эгидой турецкого председательства в Комитете министров, должна была пересмотреть План действий по помощи людям с ограниченными физическими возможностями, реализованный наполовину к концу 2010 года.

День прав человека: "Толерантность — необходимое условие защиты прав человека в Европе" (10.12.2010)

«В 2010-м году Европейской конвенции о правах человека исполнилось 60 лет. Данный год – это также год консолидации и расширения ее уникального механизма защиты основных прав и свобод. Реформа Европейского Суда по правам человека идет полным ходом», - заявили 10 декабря министр иностранных дел Турции и Председатель Комитета министров Ахмет Давутоглу, Генеральный секретарь Совета Европы Турбьёрн Ягланд в связи с Днем прав человека. В это же время проходят переговоры о присоединении Европейского союза к Европейской конвенции о правах человека, что будет историческим шагом вперед в борьбе за продвижение и защиту прав человека на континенте.

Международный день мигрантов, 18 декабря (16.12.2010)

По случаю Международного дня мигрантов министр иностранных дел Турции и Председатель Комитета министров Ахмет Давутоглу призвал государства-члены проявлять бдительность в защите основных ценностей Организации при решении вопросов миграции. Он выразил надежду, что масштаб работ, проведенных до настоящего времени Советом Европы в отношении мигрантов, будет только расти. [«Миграция»](#).

Часть V: Деятельность Парламента

A. Резолюции и Рекомендации Парламентской Ассамблеи Совета Европы

B. Другие новости Парламентской Ассамблеи Совета Европы

➤ Страны

Председатель ПАСЕ приветствует твердую решимость Болгарии бороться с коррупцией (09.12.2010)

Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу приветствует твердую решимость властей Болгарии бороться с коррупцией и организованной преступностью, которые оставались нерешенной проблемой, обсуждаемой в «проводимом после мониторинга диалоге» Парламентской ассамблеи с Болгарией. Председатель выступил во время трехдневного официального визита в страну (8-10 декабря), в ходе которого он встретился, в том числе, с Президентом Болгарии, спикером Парламента, министром иностранных дел и министром юстиции. Председатель назвал Болгарию "конструктивным, активным и надежным" партнером Совета Европы, отметив, что демократические преобразования позволили ей быстро интегрироваться в Европейский союз и НАТО. Г-н Чавушоглу благоприятно отозвался об усилиях Парламента внести поправки в Уголовный кодекс и Уголовно-процессуальный кодекс при содействии группы независимых экспертов-юристов Совета Европы - Венецианской комиссии. Он подчеркнул, что успешный результат будет достигнут только при условии полного применения указанных законов. Председатель призвал к дальнейшей работе над новым законом о выборах, отметив, что потребуются широкий консенсус между различными политическими силами. Также обсуждалась реформа Совета Европы, присоединение Европейского союза к Европейской конвенции по правам человека, борьба против дискриминации и права меньшинств, в том числе религиозных и этнических групп. В заключение господин Чавушоглу выразил уверенность, что решимость властей активизировать реформы создаст условия для закрытия проводимого после мониторинга диалога с Ассамблеей.

Председатель ПАСЕ осуждает террористический акт в Стокгольме (12.12.2010)

Председатель ПАСЕ Мевлют Чавушоглу сделал 13 декабря следующее заявление в связи с двумя взрывами в Стокгольме: "Я шокирован и возмущен этими взрывами, которые являются, по всей вероятности, терактами. Для терроризма не существует никаких оснований, ему нет места в цивилизованном обществе. Это пощечина ценностям Совета Европы и нашим попыткам защиты прав человека. Данный инцидент, к сожалению, напоминает нам о том, что терроризм остается по всему миру одной из основных угроз обществу".

Комиссия ПАСЕ принимает меры по укреплению политического диалога и примирения между странами бывшей Югославии[†] (15.12.2010)

В Резолюции по примирению и политическому диалогу между странами бывшей Югославии, единогласно принятой в Париже 15 декабря, Комиссия по политическим вопросам заявляет, что поддерживает усилия стран бывшей Югославии по примирению и построению между собой новых отношений. Комиссия приветствует их соглашение о региональном сотрудничестве, которое отражает большую готовность преодолеть наследие прошлого. Она с удовлетворением отметила ряд положительных примеров совместной работы простых людей и лидеров региона,

^{*} Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период

[†] Докладчик использует термин «Бывшая Югославия» для описания территории, которая до 25 июня 1991 года была известна как Социалистическая Федеративная Республика Югославия (СФРЮ)

направленной на изменения. Однако Комиссия заявила, что для полного примирения и евро-атлантической интеграции необходимы новые усилия со стороны всех правительств в регионе. Руководствуясь докладом Пьетро Марченаро (Италия, СОЦ), она подчеркнула необходимость в способном и решительном руководстве, выступающем за мир в регионе. Общественный дискурс о войне и ее долгосрочном наследии варьируется в каждой стране и может быть потенциальным источником ненависти и конфликтов. "Этнические конфликты и гражданские войны являются не естественными событиями, а катастрофами, порожденными человеком. Их предотвращение и урегулирование также не происходит автоматически", - подчеркнул г-н Марченаро.

Комиссия особо приветствовала новую инициативу коалиции неправительственных организаций из Боснии и Герцеговины, Хорватии и Сербии о создании Региональной комиссии по установлению фактов военных преступлений в бывшей Югославии, чтобы задокументировать все совершенные во время войны преступления и тем самым почтить и признать все жертвы. Комиссия выразила сожаление по поводу ситуации в Боснии и Герцеговине, где при проведении 3 октября 2010 года всеобщих выборов продолжали действовать ограничения активного и пассивного избирательного права, основанные на этнической принадлежности и месте жительства. Комиссия подчеркнула, что конституционный кризис продолжает быть препятствием на пути страны к полноценной демократии. Комиссия убеждена, что межпарламентский диалог на региональном уровне должен быть поддержан. Она подчеркнула важность укрепления роли национальных парламентов стран бывшей Югославии в любом мероприятии, направленном на полное примирение в регионе. Комиссия считает, что Ассамблея должна предложить платформу для такого диалога, в соответствующих случаях, при сотрудничестве с Европейским Парламентом. Доклад г-на Марченаро будет обсужден на январской сессии ПАСЕ в Страсбурге (24-28 января 2011 года).

Сербия: план по исполнению соглашений и осуществлению предусмотренных законом обязательств (17.12.2010)

"Сербия, безусловно, добилась значительного прогресса во многих областях и работает над полным исполнением своих обязательств. Однако некоторые ключевые вопросы остаются нерешенными или решенными не полностью, а именно: реформа судебной системы, пересмотр избирательного законодательства, аннулирование партийно-административной системы и немотивированных отстранений от должности, а также полное соответствие законодательству о свободе слова, ассоциаций и т.д. согласно стандартам Совета Европы", - заявили 17 декабря содокладчики по Сербии на заседании Мониторингового комитета ПАСЕ в Париже. В своей информационной записке по итогам ознакомительного визита в Белград и Нови Пазар (28 ноября-2 декабря) Давид Арутюнян (Армения, Группа европейских демократов) и Синikka Хурскайнен (Финляндия, СОЦ) подчеркнули, что для оценки достигнутых результатов и предстоящих мероприятий сербская делегация должна представить план исполнения соглашений и осуществления предусмотренных законом обязательств. Данный план, по мнению Ассамблеи, должен быть стратегическим программным документом, отражающим представления властей о ключевых реформах, а также о критериях и ориентирах данных реформ. [Информационная записка докладчиков по итогам ознакомительного визита в Белград и Нови Пазар \(28 ноября - 2 декабря 2010 года\).](#)

➤ Темы

Кристофер Чоп - новый глава Комиссии ПАСЕ по миграции (08.12.2010)

Кристофер Чоп (Соединенное Королевство, Группа европейских демократов) был избран Председателем Комиссии Парламентской Ассамблеи по миграции, беженцам и народонаселению. Член ПАСЕ с 2005 года, г-н Чоп является адвокатом и бывшим британским министром дорог и дорожного движения. Он сменил Джона Гринвея (Соединенное Королевство, Группа европейских демократов).

«Регламент «Дублин»: несправедливый, дорогой и неэффективный», - заявляет новый Председатель Комиссии ПАСЕ по миграции (08.12.2010)

"Регламент «Дублин» предусматривает несправедливую систему как для лиц, ищущих убежища, так и для государств. Он закрепляет дорогой и неэффективный механизм, иногда нарушающий Женевскую конвенцию 1951 года о статусе беженцев", - подчеркнул 8 декабря

вновь избранный Председатель Комиссии ПАСЕ по миграции, подводя итоги слушаний на тему "Работа с Регламентом «Дублин»: обеспечение справедливости в отношении лиц, ищущих убежище, и государств-членов". В ожидании подготовки доклада по этому вопросу на основе дискуссий, Комиссия, по его словам, уже призывает Совет Европейского Союза пересмотреть систему «Дублин» в целях создания более эффективного механизма в полном соответствии с Женевской конвенцией 1951 года и обеспечения справедливого распределения обязанностей по предоставлению убежища в Европе. По словам г-на Чопа, Комиссия также призывает государства-участников Дублинской системы поддерживать реформу процедуры предоставления убежища, вводимую в Греции, а также передать Греции необходимый опыт для обеспечения вынесения решений по просьбам об убежище в разумный срок и сокращения необходимости содержания под стражей. Административное задержание ищущих убежище лиц, отправляемых обратно в соответствии с Дублинской системой, может иметь место только в случаях, предусмотренных международным правом и при соблюдении принципов целесообразности и пропорциональности. Во избежание возвращения к недействующей системе предоставления убежища, государства-участники должны также рассмотреть вопрос о возможности ссылаться на положение о суверенитете, предусмотренное в рамках Дублинской системы. [Председатель подводит итоги.](#)

Усиленная защита прав женщин-мигрантов (08.12.2010)

Участники круглого стола по вопросу о правах женщин-мигрантов, организованного Комиссией ПАСЕ по миграции 8 декабря в Париже, призвали к их усиленной защите с помощью правовых средств и улучшенных практик. "214 миллионов международных мигрантов являются женщинами. Если раньше миграция женщин осуществлялась с целью воссоединения семьи, текущая тенденция состоит в независимой миграции женщин", - подчеркнул докладчик Перниль Фрам (Дания, УЕЛ). "Однако для слишком большого количества женщин, в особенности тех, кто работает в недостаточно регулируемых секторах (как домашняя прислуга), миграция влечет риск эксплуатации и тяжелые условия. Поэтому необходимо признать работу на дому деятельностью в соответствии с трудовым правом и предоставить таким работникам больше возможностей менять работодателей и вид занятости, а также содействовать достойной и оплачиваемой занятости женщин-мигрантов в целом", - заключил докладчик. По мнению участников, необходимо обеспечить женщин-мигрантов, которые могут быть жертвами торговли людьми, а также дискриминации, злоупотреблений, эксплуатации и насилия, доступом к правовой и судебной системе. Участники согласились с тем, что въезжающие на территорию государств-членов Совета Европы женщины-мигранты должны быть наделены автономным правом легального проживания, а также правом получать разрешение на работу независимо от их семейного положения. Нелегальные женщины-мигранты также должны иметь полный доступ к основным правам, в том числе к услугам здравоохранения и образования, справедливым условиям труда, возможность разоблачать факты насилия и эксплуатации и сообщать о них.

Участники слушаний ПАСЕ призывают снизить избирательный возраст до 16 лет (14.12.2010)

На парижских слушаниях по расширению демократии путем снижения избирательного возраста до 16 лет докладчик Комиссии ПАСЕ по политическим вопросам Милош Алигрудич (Сербия, ЕПП / СД) заявил, что настоятельно рекомендуется снизить избирательный возраст с 18 до 16 лет, так как период подросткового возраста имеет первостепенное значение для будущего гражданина. "Лица, не достигшие 18 лет и желающие голосовать, должны зарегистрироваться в избирательных списках. Данное условие направлено на решение проблем, связанных с явкой молодых избирателей и участием молодежи", - подчеркнул докладчик. Он добавил, что такой шаг заставит молодежь осознать свою ответственность". Данная мера не только оживит состав избирателей и предоставит молодежи возможность высказаться о своих проблемах, но также будет эффективным средством содействия их интеграции в структуры общества", - сказал он. Прения по этому вопросу запланированы на пленарную сессию ПАСЕ в апреле 2011 года.

С терроризмом следует бороться средствами, не нарушающими права человека (16.12.2010)

"Все государства-члены Совета Европы обязаны защищать население от террористических актов [...] и их исполнителей, а подстрекатели и организаторы должны быть привлечены к ответственности за свои действия", - подчеркнул вице-председатель ПАСЕ Андрес Херкель

(Эстония, ЕПП / СД), выступая от имени председателя ПАСЕ на открытии конференции по предотвращению терроризма, проведенной Советом Европы в Стамбуле. При этом господин Херкель напомнил, что при искоренении безнаказанности правоохранные органы и службы безопасности должны использовать только средства, совместимые со стандартами Европейской конвенции по правам человека. Он добавил, что предотвращение терроризма, дополняющее преследования и санкции, также означает создание таких условий в нашем обществе, при которых терроризм просто не сможет развиваться. В этой связи он отметил важность межкультурного диалога, включающего межрелигиозный аспект, и реализации социально-экономической политики, способствующей искоренению расизма, ксенофобии и нетерпимости в обществе. [Выступление Андруса Херкеля](#).

Комиссия ПАСЕ требует расследовать сообщения о торговле органами и об исчезновениях людей в Косово^{*} и Албании (16.12.2010)

Комиссия ПАСЕ по юридическим вопросам призвала к международному и национальному расследованию в связи с прозвучавшими на этой неделе в докладе Дика Марти (Швейцария, АЛДЕ) утверждениями об исчезновениях людей, торговле человеческими органами, коррупции и сговоре между организованными преступными группами и политическими кругами в Косово.

Согласно единогласно одобренному 16 декабря в Париже проекту резолюции Комиссии, основанному на докладе г-на Марти, "многочисленные конкретные и совпадающие доказательства" подтверждают, что сербские и албанские косовары находятся в плену под контролем Армии освобождения Косово в секретных местах северной Албании. До их исчезновения они были подвергнуты бесчеловечному и унижающему достоинство обращению. Комиссия добавила: "Многочисленные доказательства, по всей видимости, подтверждают, что непосредственно после окончания вооруженного конфликта [...] в расположенной на албанской территории, недалеко от Фуше-Круе, клинике у некоторых заключенных были изъяты органы с целью отправки за рубеж для трансплантации". "Международные организации в Косово выступают за прагматический политический подход, согласно которому необходимо любой ценой добиться краткосрочной стабильности, жертвуя некоторыми важными принципами справедливости", - заявили парламентарии. Комиссия призвала миссию Европейского союза в Косово проявить настойчивость при расследовании указанных преступлений, а Европейский союз и другие государства - обеспечить миссию ресурсами и необходимой политической поддержкой. Она также призвала власти Сербии и Албании, как и администрацию Косово, в полной мере сотрудничать при проведении соответствующих расследований.

Парламентская Ассамблея должна обсудить доклад на зимней пленарной сессии (24-28 января 2011 года). [Видео пресс-конференции г-на Марти \(на английском языке\)](#); [Видео пресс-конференции г-на Марти \(на языке выступления\)](#); [Проект резолюции и пояснительная записка \(PDF\)](#); [Приложение к докладу: карта \(PDF\)](#); [Дик Марти обнародует свой доклад](#).

^{*} Все ссылки на Косово в данном тексте (относительно территории, учреждений или населения) должны быть поняты в полном соответствии с Резолюцией 1244 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и без ущерба для статуса Косово.

Часть VI: Деятельность Бюро Комиссара по правам человека

А. Деятельность по странам

Черногория: Комиссар Хаммарберг продолжает диалог с властями по вопросу о защите прав ЛГБТ (08.12.2010)

8 декабря Комиссар Хаммарберг опубликовал письмо на имя премьер-министра Черногории Мило Джукановича, призывающее к продолжению борьбы против дискриминации в отношении Лесбиянок, Геев, Бисексуалов и Трансгендеров (ЛГБТ). В частности, Комиссар просит повысить общественную осведомленность о принципах, закрепленных в принятом Черногорией в июле 2010 года Законе о борьбе с дискриминацией, включающих запрет на дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Письмо последовало за опубликованным в 2008 году докладом Комиссара по Черногории, в котором он рекомендовал Правительству обеспечить ЛГБТ права и основные свободы, аналогичным правам и свободам других членов общества. [Письмо на имя премьер-министра Черногории](#); [Ответ премьер-министра Черногории](#).

Германия: Комиссар Хаммарберг продолжает диалог с властями по вопросу беженцев из Косово^{*} и поведения полиции (09.12.2010)

"Германия не должна принудительно возвращать беженцев в Косово. Инфраструктура и ресурсы в Косово недостаточны для стабильной интеграции репатриантов. Многие из них, в частности, семьи цыган, ашкалия и египтян с детьми серьезно страдают от дискриминации и маргинализации, опасаясь за свою безопасность", — пишет Комиссар по правам человека Совета Европы в письме к министру внутренних дел Германии Томасу де Мезьеру ([подробнее](#)). [Письмо к министру внутренних дел Германии](#).

Страны бывшей Югославии[†] должны приложить больше усилий для расследования дел по пропавшим без вести лицам (14.12.2010)

Проблема пропавших без вести лиц обсуждалась на проведенных недавно встречах Президентов Сербии и Хорватии. Сообщалось, что Президент Сербии Борис Тадич привез с собой на последнюю встречу важные документы в отношении лиц, пропавших без вести после осады хорватского города Вуковар в 1991 году. «Данные обстоятельства являются весьма обнадеживающими», - пишет Комиссар по правам человека Совета Европы Томас Хаммарберг в своем последнем "Правозащитном дневнике", опубликованном 14 декабря. [Читать комментарий](#); [Страны бывшей Югославии должны активизировать усилия по расследованию дел по пропавшим без вести лицам](#).

^{*} «Все ссылки на Косово в данном тексте (относительно территории, учреждений или населения) должны быть поняты в полном соответствии с Резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и без ущерба для статуса Косово».

[†] Термин «Бывшая Югославия» используется для описания территории, которая до 25 июня 1991 года была известна как Социалистическая Федеративная Республика Югославия (СФРЮ).

«Румыния должна активизировать меры по искоренению дискриминации и по оказанию помощи цыганам в интеграции», - говорит Комиссар Хаммарберг (16.12.2010)

"Цыгане по-прежнему сталкиваются в Румынии с нищетой и дискриминацией. Для улучшения их положения крайне необходимы политическая воля и помощь во всех областях", — указывает Комиссар по правам человека Совета Европы Томас Хаммарберг в опубликованном 16 декабря письме на имя премьер-министра Румынии Эмиля Бока, подготовленном по результатам визита в страну в октябре прошлого года. Комиссар обеспокоен высказываниями против цыган со стороны некоторых общественных деятелей и в средствах массовой информации, а также ненадлежащим исполнением законодательства о борьбе с дискриминацией. [Письмо на имя премьер-министра Румынии](#); [ответ премьер-министра](#).

В. Тематическая работа

Для укрепления защиты прав человека в Европе потребуется возрожденная политическая воля (10.12.2010)

"Запугивание, ксенофобия и сокращенные бюджеты представляют угрозу защите прав человека в Европе в настоящий момент. Абсолютный характер прав человека ставится под сомнение", - заявил Комиссар Хаммарберг 9 декабря на широкомасштабном выступлении в Лондонской школе экономики. Комиссар исследует системные проблемы в ряде стран и выделяет основные тенденции, подрывающие защиту прав человека, в том числе меры по борьбе с терроризмом, коррупцию в системе правосудия, ксенофобию и экономический кризис. "Политическая поддержка правам человека была ослаблена. Вступающие в противоречие с интересами безопасности или экономическими интересами права человека, как правило, рассматриваются как идеализм или даже как препятствие". В заключение Комиссар Хаммарберг призвал политических лидеров "более серьезно воспринимать свою потенциальную роль в качестве учителей и формирующих общественное мнение лиц".

Правозащитное наследие Андрея Сахарова (15.12.2010)

Книга "Андрей Сахаров и права человека" напоминает о значении наследия этого человека для современной Европы. Презентованная 15 декабря Комиссаром по правам человека Совета Европы Томасом Хаммарбергом, она содержит его избранные произведения, особо важные для правозащитной деятельности и борьбы за справедливый мир. "Андрей Дмитриевич Сахаров, выдающийся русский физик и лауреат Нобелевской премии мира, был одним из ведущих активистов в области прав человека в Советском Союзе, размышляющим о мировых проблемах. Его идеи способствовали ненасильственным революционным изменениям 1989 года и продолжают влиять на деятельность по установлению справедливости и защите прав человека", - сказал Комиссар Хаммарберг, презентуя книгу.

"Более 600000 европейцев являются лицами без гражданства и лишены права на гражданство", заявил Комиссар Хаммарберг (17.12.2010)

"Значительное количество лиц без гражданства в Европе живет в тяжелых условиях", - заявил Комиссар Томас Хаммарберг 17 декабря, выступая на конференции Совета Европы о гражданстве в Страсбурге. Их насчитывается по меньшей мере 640 000. Лица без гражданства маргинализированы. Их исключение из участия в политическом процессе подрывает взаимное соотношение между обязанностями и правами. Многие из них сталкиваются с дискриминацией в повседневной жизни. Они находятся в неблагоприятном положении в области занятости, жилья, образования и здравоохранения. Многие из них, в частности, цыгане, не имеют действующих удостоверяющих личность документов и, следовательно, не имеют доступа к рядовым услугам. Комиссар Хаммарберг заявил, что необходимо срочно восстановить их права. [Речь: права лиц без гражданства должны быть защищены](#); [сайт Совета Европы о гражданстве](#).

**Часть VII: Мероприятия сети Peer-to-Peer (Равный к равному)
(под эгидой Отдела НСПЧ Генерального директората по правам
человека и правовым вопросам)**

·
—

* Отсутствие деятельности, касающейся НСПЧ, в указанный период